


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom

Nr. 1543

8/06/2009

Seduta del

**ANWESEND SIND**

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertreter  
Landeshauptmannstellvertreter

Luis Durnwalder  
Hans Berger  
Christian Tommasini

**Landesräte**

Sabina Kasslatter Mur  
Michael Laimer  
Florian Mussner  
Barbara Repetto  
Richard Theiner  
Thomas Widmann

**SONO PRESENTI**

Presidente  
Vice Presidente  
Vice Presidente

**Assessori**

Generalsekretär

Hermann Berger

Segretario Generale

**Betreff:**

**Charakterisierung beziehungsweise  
Typisierung und Ausweisung der  
Oberflächenwasserkörper und Be-  
stimmung der Referenzstellen in  
der Autonomen Provinz Bozen.**

**Oggetto:**

**Caratterizzazione, ovvero tipizza-  
zione e individuazione, dei corpi i-  
drici superficiali e identificazione  
dei siti di riferimento nella Provin-  
cia Autonoma di Bolzano.**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Protokoll-  
datum  
data di  
protocollo

06. Juli 2009

Uhrzeit  
ora

Protokollnummer:  
numero di protocollo:

Antrag eingereicht vom Assessorat  
**LANDESRAT FÜR RAUMORDNUNG,  
UMWELT UND ENERGIE**  
Abteilung / Amt Nr.

29.4

Proposta inoltrata dall'Assessorato  
**ASSESSORE ALL'URBANISTICA,  
AMBIENTE ED ENERGIA**  
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2000/60/EG zur Schaffung eines Ordnungsrahmens für Maßnahmen der Gemeinschaft im Bereich der Wasserpolitik und insbesondere in den Art. 5, der festlegt, dass jeder Mitgliedsstaat für den Bereich der Flussgebietseinheit im eigenen Zuständigkeitsgebiet dafür sorgt, die Eigenschaften des Gebietes zu analysieren und die Auswirkungen der menschlichen Tätigkeit auf den Zustand der Oberflächenwasser und des Grundwassers zu überprüfen, gemäß den in den Anhängen II und III der Richtlinie eigens angeführten technischen Angaben;

Nach Einsichtnahme in die europäischen Leitlinien für die Definition von Wasserkörpern „Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC)“, erarbeitet von der Arbeitsgruppe für Wasserkörper, um die obgenannte Richtlinie einheitlich und kohärent durchzuführen;

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 3. April 2006, Nr. 152 „Norme in materia ambientale“ und insbesondere in die Anhänge 1 und 3 des Teiles III, welche mit dem Ministerialdekret Nr. 131 vom 16. Juni 2008 geändert wurden;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 betreffend „Bestimmungen über die Gewässer“;

Festgestellt, dass gemäß Art. 24, Absatz 1 des oben genannten Landesgesetzes, die Landesagentur für Umwelt die Eigenschaften der Gewässer erhebt, indem die auf Staatsebene und von den Europäischen Union festgelegten Kriterien und Methoden angewandt werden;

Dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig in gesetzlicher Form

#### b e s c h l o s s e n:

die Anlage A betreffend die Charakterisierung beziehungsweise Typisierung und Identifizierung, der Oberflächenwasserkörper, sowie die Bestimmung aller Referenzstellen zu genehmigen

Vista la direttiva 2000/60/CE, che istituisce un quadro per l'azione comunitaria in materia di acque ed in particolare l'art. 5 della stessa, che dispone che ciascuno stato membro provvede per la parte di distretto idrografico compresa nel proprio territorio di competenza, ad analizzare le caratteristiche del distretto e ad esaminare l'impatto delle attività umane sullo stato delle acque superficiali e sotterranee secondo le specifiche tecniche indicate negli allegati II e III della direttiva;

Viste le linee guida europee per la definizione dei corpi idrici „Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC)“, elaborate dal gruppo di lavoro per corpi idrici, al fine di attuare in maniera uniforme e coerente la sopracitata direttiva;

Visto il decreto legislativo del 3 aprile 2006, n. 152 recante „Norme in materia ambientale“ ed in particolare gli allegati 1 e 3 della Parte III, che sono stati modificati con decreto ministeriale del 16 giugno 2008 n. 131;

Vista la legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 recante „Disposizioni sulle acque“;

Considerato che l'art. 24 comma 1 della sopracitata legge provinciale stabilisce che l'Agenzia provinciale per l'ambiente rileva le caratteristiche dei corpi idrici, applicando i criteri e le metodologie stabiliti dallo Stato e dall'Unione Europea;

Ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta provinciale a voti unanimi espressi nei modi di legge

#### d e l i b e r a:

di approvare l'allegato A riguardante la caratterizzazione, ovvero tipizzazione e individuazione, dei corpi idrici superficiali nonché la identificazione dei siti di riferimento per ogni corpo idrico.



DER LANDESHAUPTMANN



IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

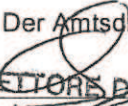
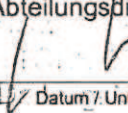
IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



29.04 /SE

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

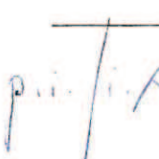
|                                                                                                                                                                                                                               |                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Der Amtsdirektor<br><br><b>IL DIRETTORE D'UFFICIO</b><br><del>DER AMTSDIREKTOR</del><br>Geom. Ernesto Scarpetta<br>Datum: 7. Unterschrift: 1 | Il direttore d'ufficio<br>12. Mai 2009<br>data / firma       |
| Der Abteilungsdirektor<br><br><b>IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE</b><br>Datum: 7. Unterschrift: 1                                               | Il direttore di ripartizione<br>12. Mai 2009<br>data / firma |

|                                              |                      |
|----------------------------------------------|----------------------|
| Laufendes Haushaltsjahr                      | Esercizio corrente   |
| zweckgebunden <input type="text"/>           | impegnate            |
| vorgemerkt <input type="text"/>              | prenotate            |
| als Einnahmen ermittelt <input type="text"/> | accertate in entrata |
| auf Kapitel <input type="text"/>             | su capitolo          |
| Vorgang <input type="text"/>                 | operazione           |

|                                                  |                                            |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Der Direktor<br>des Amtes für Ausgaben/Einnahmen | Il direttore<br>dell'ufficio spese/entrate |
| Datum / Unterschrift                             | data / firma                               |

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

|                                                                                                             |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| <br>Datum / Unterschrift | 1. 07. 2009<br>data / firma |
| <b>Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.</b><br><b>- Dr. Hermann Berger -</b>    |                             |
| Abschrift ausgestellt für:                                                                                  | Copia rilasciata a:         |

29.4



## Anhang I

**Typisierung und Identifizierung  
der Oberflächenwasserkörper  
und Bestimmung der Referenz-  
stellen in der  
Autonomen Provinz Bozen****1. GESETZLICHE GRUNDLAGEN UND  
ZIELE**

Die Europäische Richtlinie über die gemeinsame Wasserpolitik (WRRL 2000/60/EG) hat sich zum Ziel gesetzt, einen Ordnungsrahmen zu schaffen, durch welchen innerhalb 2015 der „gute“ Zustand der europäischen Wasserkörper (Seen, Flüsse, Grundwasser und Küstengewässer) erreicht werden soll.

Einer der wichtigsten Bausteine, der für eine korrekte Anwendung der Wasserrahmenrichtlinie 2000/60/EG notwendig ist, ist die „Typisierung der Oberflächenwasserkörper“ (Flüsse und Seen).

Darüber hinaus führt die Wasserrahmenrichtlinie das innovative und präzise **Konzept des Wasserkörpers** ein. Ein Wasserkörper ist ein einheitlicher Abschnitt innerhalb eines Einzugsgebiets, auf den sich die Umweltziele der WRRL beziehen, die erfüllt werden müssen. Dieses Konzept ist grundlegend für die unterschiedlichen Aspekte der Umsetzung, wie die Typisierung, die Referenzbedingungen, die Klassifizierung und die Überwachung.

Die Identifizierung des Wasserkörpers muss unter Berücksichtigung geographischer und hydrologischer Aspekte erfolgen und mit ausreichender Genauigkeit die Belastungen

## Allegato I

**Tipizzazione e identificazione dei  
corpi idrici superficiali e indivi-  
duazione dei siti di  
riferimento nella  
Provincia Autonoma di  
Bolzano****1. BASI NORMATIVE E FINALITÀ**

La Direttiva Europea sulle Acque (WFD 2000/60/CE) ha tra le proprie finalità quella di definire un quadro di riferimento da utilizzare per il raggiungimento, entro il 2015, di uno stato “buono” dei corpi idrici europei (laghi, fiumi, acque sotterranee e costiere).

Tra i principali obiettivi che devono essere raggiunti per arrivare all'applicazione della Direttiva Europea sulle Acque 2000/60 c'è quello relativo alla “Tipizzazione dei corpi idrici superficiali (fiumi e laghi).

Inoltre, la Direttiva Quadro introduce un innovativo e preciso **concetto di corpo idrico**. Il corpo idrico è un'unità coerente all'interno del bacino idrografico, a cui fare riferimento per riportare e accertare la conformità con gli obiettivi ambientali. Questo concetto è essenziale per vari aspetti dell'implementazione, come la tipizzazione, le condizioni di riferimento, la classificazione e il monitoraggio.

L'identificazione del corpo idrico deve essere effettuata tenendo conto degli aspetti geografici e idrologici oltre a descrivere con sufficiente accuratezza gli impatti che influiscono sulla qualità, in



beschreiben, welche sich auf die Qualität auswirken, so dass eine Einheit geschaffen wird, welche klassifiziert und über die Jahre hinweg überwacht wird, um die Wirksamkeit der gesetzten Verbesserungsmaßnahmen und die Übereinstimmung mit den Vorgaben der WRRL überprüfen zu können.

Die Gewässer werden aufgrund geographischer und hydromorphologischer Eigenschaften in unterschiedliche Wasser-körper unterteilt.

Ein Wasserkörper ist eine Grundeinheit, welche:

- einer einzigen Kategorie von Oberflächengewässern (Fluss oder See) angehört,
- durch ähnliche geologische, hydrologische, klimatische usw. Eigenschaften charakterisiert ist und folglich der selben Typologie angehört
- und gleichen anthropogenen Einflüssen im gesamten Abschnitt ausgesetzt ist.

Um eine einheitliche Umsetzung der WRRL von Seiten aller europäischen Staaten zu erreichen, hat die Europäische Gemeinschaft einen speziellen Leitfaden entworfen, der die vorgesehenen Aspekte der WRRL und die gemeinsamen Strategien zu dessen Umsetzung enthält.

In Italien ist die Wasserrahmenrichtlinie (2000/60/EU) mit dem Gesetzesvertretenden Dekret 152/06 übernommen worden und speziell im Anhang 1 und 3 des Teil III dieses Dekretes, welcher mit dem Ministerialen Dekret Nr. 131 vom Juni 2008 geändert wurde, sind auf nationaler Ebene einheitliche Kriterien festgesetzt worden, um die Typisierung und die anschließende Identifizierung der Wasserkörper durchzuführen und um die vorhandenen anthropogenen Belastungen abzuschätzen.

Auf Provinzebene ist der Bereich Wasser durch das Landesgesetz Nr. 8 vom Juni 2002 „Bestimmungen über die Gewässer“ geregelt und speziell der Art. 24 des oben genannten Gesetzes definiert, dass die Eigenschaften der Wasserkörper nach den Kriterien und Methoden erhoben werden müssen, die auf Staatsebene und von der Europäischen Union festgelegt worden sind.

In Anbetracht dessen wird innerhalb des Zuständigkeitsbereiches der Autonomen Provinz Bozen mit diesem Dokument folgendes durchgeführt:

modo da avere un'unità da classificare e da monitorare nel tempo per verificare l'efficacia delle misure di miglioramento e la conformità rispetto alla direttiva quadro.

In base alle caratteristiche geografiche e idromorfologiche le acque vengono suddivisi in diversi corpi idrici.

Un corpo idrico come unità base è dunque:

- appartenente a un'unica categoria di acque superficiali (fiume o lago),
- caratterizzata da simili aspetti geologici, idrologici, climatici ecc. e quindi appartenente alla stessa tipologia
- ed assoggettata a impatti antropici uniformi su tutto il tratto.

Per assicurare un'implementazione omogenea della direttiva europea da parte di tutti gli stati membri, la comunità europea ha elaborato specifiche linee guida riguardanti aspetti previsti dalla Direttiva Europea e comuni strategie per procedere all'implementazione della stessa.

In Italia la Direttiva Europea sulle acque (CE/2000/60) è stata recepita con il D.Lgs 152/06 ed in particolare nell'allegato 1 e 3 della Parte III dello stesso decreto, modificato con decreto ministeriale n.131, del giugno 2008, sono stati stabiliti criteri omogenei a livello nazionale per effettuare la tipizzazione, la successiva identificazione dei corpi idrici e la valutazione degli impatti antropici esercitati su di essi.

A livello provinciale il settore acque viene regolamentato tramite la legge provinciale n. 8/2002 "Disposizioni in materia di acque" ed in particolare l'art. 24 della citata legge definisce che le caratteristiche dei corpi idrici devono essere rilevate applicando i criteri e le metodologie stabiliti dallo Stato e dalla Unione Europea.

Considerando ciò, con il presente documento vengono effettuate, nell'ambito del territorio di competenza della Provincia autonoma di Bolzano:



- die Einteilung der Oberflächengewässer in die Kategorien Flüsse und Seen,
- die Typisierung,
- die Identifizierung der Wasserkörper
- die Ausweisung der Referenzstellen

Die Typisierung und die anschließende Identifizierung der Wasserkörper innerhalb der Provinz Bozen ist sowohl unter Berücksichtigung der nationalen Kriterien des Gesetzesvertretenden Dekretes 152/06 und der folgenden Änderungen als auch gemäß dem europäischen Leitfaden "Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC)" durchgeführt worden.

## 2. EINORDNUNG DER OBERFLÄCHENGEWÄSSER IN DIE KATEGORIEN FLÜSSE UND SEEN

Sowohl die Europäische Richtlinie als auch die italienische Gesetzgebung sehen vor, dass in einem ersten Schritt alle Oberflächengewässerkörper in eine der folgenden Kategorien eingeordnet werden:

- Flüsse,
- Seen,
- Übergangsgewässer,
- Küstengewässer

In der Provinz Bozen gibt es weder Übergangsgewässer noch Küstengewässer. Demnach gehören alle Oberflächenwasserkörper, die in diesem Gebiet vorkommen, zur Kategorie Fließgewässer (RW) oder zur Kategorie Seen (LW).

Weiters müssen die Oberflächenwasserkörper folgendermaßen eingeordnet werden:

- **natürliche Wasserkörper,**
- **künstliche Wasserkörper,** wenn sie von Menschenhand geschaffen wurden, oder
- **erheblich veränderte Wasserkörper** (HMWB), wenn sie infolge von physikalischen Veränderungen, welche vom Menschen hervorgerufen worden sind, erheblich verändert wurden.

- l'identificazione delle acque superficiali appartenenti alle (diverse) categorie di fiume e lago,
- la tipizzazione,
- l'individuazione dei corpi
- l'identificazione dei siti di riferimento.

La tipizzazione e la successiva identificazione dei corpi idrici in Provincia di Bolzano è stata effettuata adottando sia i criteri nazionali del Decreto Legislativo 152/2006 e sue successive modifiche sia le indicazioni contenute nelle linee guida europee "Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC)".

## 2. INDIVIDUAZIONE DELLE ACQUE SUPERFICIALI APPARTENENTI ALLE CATEGORIE DI FIUME E LAGO

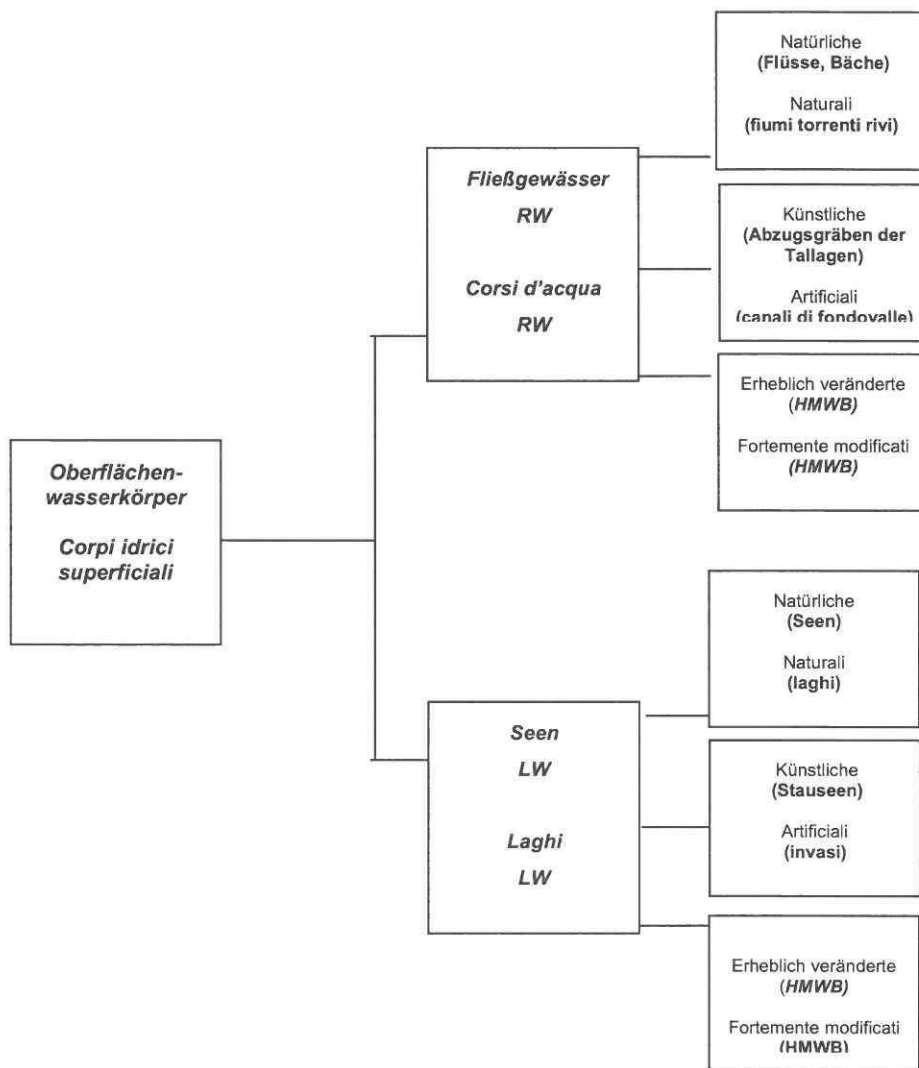
Come primo passo la direttiva europea e la normativa nazionale prevedono che tutte i corpi idrici superficiali siano individuate come appartenenti ad una delle seguenti categorie:

- fiume,
- lago,
- acqua di transizione,
- acqua marino costiere.

In Provincia di Bolzano non sono presenti acque di transizione e nemmeno acque marino costiere. Tutti i corpi idrici superficiali presenti sul territorio appartengono quindi alla categoria corsi d'acqua (RW) o laghi (LW).

I corpi idrici devono inoltre essere individuati come:

- **corpi idrici naturali,**
- **corpi idrici artificiali,** se creati dall'attività umana o
- **corpo idrico fortemente modificato** (HMWB), se la sua natura è sostanzialmente modificata a seguito di alterazioni fisiche dovute a un'attività umana.



Nachstehend sind die Begriffsbestimmungen der verschiedenen Kategorien aufgelistet:

**“Oberflächenwasserkörper“:** ein einheitlicher und bedeutender Abschnitt eines Oberflächengewässers, z. B. ein See, ein Speicherbecken, ein Strom, Fluss oder ein Kanal, oder Teile dieser.

Diese Definition setzt voraus, dass der Wasserkörper aufgrund seiner „Unterscheidbarkeit und Bedeutsamkeit“ in Zusammenhang mit dem Zweck, den Zielen und den Bestimmungen des Legislativdekrets 152/06 und der Europäischen WRRL identifiziert wird.

**“Künstlicher Wasserkörper“:** ein von Menschenhand geschaffener Oberflächenwasserkörper.

**“Erheblich veränderter Wasserkörper“ (Heavily modified water body – HMWB):** ein

Di seguito vengono riportate le definizioni per le varie categorie:

**“Corpo idrico superficiale“:** è un elemento distinto e significativo di acque superficiali, quale un lago, un bacino artificiale, un torrente, fiume o canale, o parti di essi.

Questa definizione presuppone che il corpo idrico venga identificato in base alla propria “distinguibilità e significatività” nel contesto delle finalità, degli obiettivi e delle disposizioni del decreto legislativo 152/06 e della direttiva europea.

**“Corpo idrico artificiale“:** un corpo idrico superficiale creato da un’attività umana.

**“Corpo idrico fortemente modificato“ (Heavily modified water body – HMWB):** un



Oberflächenwasserkörper, der durch physikalische Veränderungen durch den Menschen in seinem Wesen erheblich verändert wurde.

Die Veränderung des Gewässerökosystems ist tief greifend und die wirtschaftliche Nutzung der Ressource Wasser ist derartig, dass es wirtschaftlich nicht vertretbar wäre, die Beeinträchtigungen zu vermindern.

**“Natürliches Fließgewässer“:** ein Binnenwasserkörper, der größtenteils an der Erdoberfläche fließt, aber auch teilweise unterirdisch fließen kann.

**“Künstliches Fließgewässer“:** ein von Menschenhand geschaffener Oberflächenwasserkörper, der vorwiegend an der Erdoberfläche fließt.

**“Natürlicher See“:** ein stehender Binnenoberflächenwasserkörper.

**“Stausee“:** ein von Menschenhand geschaffener stehender Binnenoberflächen-wasserkörper.

## 2.1 Erheblich veränderte Wasserkörper und künstliche Wasserkörper:

Im Zuge der Identifizierung der Wasserkörper wurde insbesondere auch die Ausweisung von erheblich veränderten und von künstlichen Wasserkörpern vorgenommen, und zwar unter Anwendung der Angaben der Richtlinie “Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC) – Guidance document n. 4 Identification and Designation of heavily Modified and Artificial Water Bodies”.

Dem von der Richtlinie vorgesehenen „stepwise approach“ folgend, wurden die Gräben der Talsohle als künstliche Fließgewässer identifiziert. Weiters wurden auch von Menschenhand geschaffene Seen, die starken Schwankungen unterliegen, die durch menschliche Aktivitäten hervorgerufen werden, als Stauseen identifiziert.

Aus den durchgeführten Untersuchungen geht außerdem hervor, dass es möglicherweise Wasserkörper gibt, die als erheblich veränderte Wasserkörper eingestuft werden könnten. Insbesondere gibt es einige große Stauanlagen, die für die hydroelektrische Erzeugung von Spitzenstrom genutzt werden, die flussabwärts der Kraftwerke täglich erhebliche Schwankungen

corpo idrico superficiale la cui natura, a seguito di alterazioni fisiche dovute a un'attività umana, è sostanzialmente modificata.

L'alterazione dell'ecosistema idrico è molto profonda e l'uso economico della risorsa idrica è tale che non è economicamente sostenibile ridurre l'alterazione.

**“Corso d'acqua naturale“:** un corpo idrico interno che scorre prevalentemente in superficie ma che può essere parzialmente sotterraneo.

**“Corso d'acqua artificiale“:** un corpo idrico superficiale creato da un'attività umana, che scorre prevalentemente in superficie.

**“Lago naturale“:** un corpo idrico superficiale interno fermo.

**“Invaso artificiale“:** un corpo idrico superficiale interno fermo creato da un'attività umana.

## 2.1 Corpi idrici fortemente modificati e corpi idrici artificiali:

Nel corso della identificazione dei corpi idrici è stato affrontato l'aspetto della identificazione dei corpi idrici fortemente modificati e dei corpi idrici artificiali applicando le indicazioni contenute nella linea guida “Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC) – Guidance document n.4 Identification and Designation of heavily Modified and Artificial Water Bodies”.

Seguendo il “stepwise approach” previsto dalla linea guida i canali di fondovalle sono stati identificati come corsi d'acqua artificiali. Inoltre, anche gli invasi creati da un'attività umana e sottoposti a forte oscillazione a seguito all'utilizzo di un'attività umana sono stati identificati come laghi artificiali.

Inoltre, dall'indagine effettuata è risultato la possibile presenza di corpi idrici che potrebbero essere identificati come corpi idrici fortemente modificati. In particolare esistono alcuni invasi di grandi dimensioni, utilizzati per la produzione idroelettrica di punta, e che a valle delle centrali determinano rilevanti variazioni di portata giornaliera (hydropeaking) e quindi



der Wassermenge (hydropeaking) bedingen und folglich hydrologische und morphologische Veränderungen bewirken, die das Gewässerökosystem erheblich beeinträchtigen. Die notwendigen Maßnahmen zur Sanierung dieser Ökosysteme wären mit einer Beeinträchtigung der spezifischen Nutzung der Ressource Wasser verbunden, die beträchtliche wirtschaftliche Folgewirkungen hätte.

Ersten Analysen zufolge weisen also einige Wasserkörper, darunter insbesondere die Etsch, beeinflusst vom Schwall-Sunk-Betrieb der E-Werke Glurns, Laas, Kastelbell und Naturns, Eigenschaften auf, aufgrund derer sie als erheblich veränderte Wasserkörper identifiziert werden könnten.

Die Gründe für die erhebliche Beeinträchtigung des Gewässerökosystems und dem damit verbundenen Nicht-Erreichen des guten ökologischen Zustands sind jedenfalls vielfältig; nicht zuletzt spielen der Einfluss der Gletscher eine Rolle und die beträchtlichen Temperaturschwankungen im Gewässer, welche durch die intermittierende Betriebsweise der Wasserkraftwerke hervorgerufen wird, die das Wasser aus hochgelegenen Speichern beziehen.

Um zu einer diesbezüglichen Entscheidung zu gelangen, wurden spezifische Studien eingeleitet, um die absolute Unmöglichkeit einer Verbesserung der Situation und des Erreichens eines guten ökologischen Zustandes - wie für natürliche Gewässer vorgesehen -, zu untermauern. Aufgrund der Ergebnisse dieser Studien wird innerhalb 2015 eine eventuelle Identifizierung von erheblich veränderten Wasserkörpern vorgenommen.

### 3. TYPISIERUNG DER OBERFLÄCHEN-WASSERKÖRPER

Wie bereits erwähnt, stellen die im Gesetzesvertretenden Dekret 152/2006 i.g.F. festgelegten Kriterien die methodische Grundlage für die Typisierung der Oberflächenwasserkörper, welche in der Provinz vorkommen, dar.

#### 3.1 Fließgewässer:

In Bezug auf die Fließgewässer, sieht die Wasserrahmenrichtlinie 2000/60/EG die

delle modificazioni idrologiche e morfologiche tali da alterare profondamente l'ecosistema idrico.

Le misure necessarie al risanamento di questi ecosistemi sarebbero correlate con un'alterazione dello specifico utilizzo della risorsa idrica, che avrebbe notevoli ripercussioni economiche.

In prima analisi quindi alcuni corpi idrici, ed in particolare l'Adige, influenzato dal deflusso a pulsazione (hydropeaking) derivante dalle centrali di Glorenza, Lasa, Castelbello e Naturno, presentano caratteristiche tali da poter essere identificati come corpi idrici fortemente modificati.

Le cause per l'alterazione profonda dell'ecosistema idrico e quindi il non raggiungimento del buono stato di qualità ecologico sono comunque molteplici, non ultimo l'influenza dei ghiacciai nel bacino imbrifero a monte e la variazione notevole di temperatura nel corso d'acqua, derivante dall'uso intermittente delle centrali idroelettriche che prelevano l'acqua da invasi di alta quota.

Al fine di arrivare ad una decisione in merito, sono stati avviati studi specifici, per evidenziare l'assoluta impossibilità di migliorare la situazione e di raggiungere un buono stato ecologico previsto per i corpi idrici naturali. In base ai risultati di tali studi, entro il 2015 si procederà eventualmente all'identificazione come corpi idrici fortemente modificati.

### 3. TIPIZZAZIONE DEI CORPI IDRICI SUPERFICIALI

Come già accennato, la base metodologica applicata per effettuare la tipizzazione dei corpi idrici superficiali presenti nel territorio provinciale è rappresentata dai criteri elencati nel Decreto Legislativo 152/06 e sue successive modifiche.

#### 3.1 Corsi d'acqua:

Per quanto concerne i fiumi, la direttiva acque 2000/60/CE richiede di effettuare una classifi-



Unterteilung der Gewässer in "Gewässertypen" vor. Diese Typen müssen gemäß der Angaben der Richtlinie nach dem System A oder System B definiert werden.

Beide Systeme sehen die Anwendung von physikalischen (z.B. Höhe, Größe des Einzugsgebietes usw.) und von geologischen Deskriptoren (vorherrschende Eigenschaften des Substrates) vor.

Das System B ermöglicht im Vergleich zu System A die Anwendung von mehreren Deskriptoren und kann somit besser die Bedingungen der italienischen und allgemein der südeuropäischen Flüsse beschreiben.

Laut Anhang 3, Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 152/2006 muss sich die Typisierung der Fließgewässer, in Anwendung des Systems B der Wasserrahmenrichtlinie auf abiotische Deskriptoren stützen. Die Fließgewässer müssen daher an Hand von geographischen, chemisch-physikalischen, klimatischen und geologischen Faktoren in Typen eingeordnet werden.

Die Typisierung muss bei allen Fließgewässern vorgenommen werden, die ein Einzugsgebiet von mehr als 10 km<sup>2</sup> besitzen, oder bei Fließgewässern mit kleinerem Einzugsgebiet, welche eine besondere landschaftsökologische Relevanz besitzen, die als Referenzstrecken ausgewiesen worden sind, oder die durch die transportierte Schmutzfracht einen negativen Einfluss auf andere Fließgewässer ausüben könnten.

Das angewandte Verfahren zur Bestimmung der Typologien der Fließgewässer gliedert sich in drei aufeinander folgende Stufen:

- Stufe 1 – Regionalisierung
- Stufe 2 – Bestimmung einer vorläufigen Typisierung
- Stufe 3 – Bestimmung einer detaillierten Typisierung

### **Stufe 1 – Regionalisierung**

Der methodologische Ansatz der Regionalisierung stützt sich auf die Festlegung von Gebieten, welche begrenzte Schwankungen der chemischen, physikalischen und biologischen Eigenschaften aufweisen, auf denen dann die nachfolgende Typisierung angewandt wird.

Die wichtigsten Faktoren, die die Eigenschaften der Gewässersysteme beschreiben, sind die Geologie (geologische Zusammensetzung des

Substrates) und die Hydrologie (hydrologische Beschaffenheit der Gewässer). Die Regionalisierung erfolgt in "typischen Fließgewässern" auf der Basis von einem der beiden Systeme, die von der Richtlinie vorgeschrieben sind (System A und System B).

Beide Systeme sehen die Anwendung von physikalischen (z.B. Höhe, Größe des Einzugsgebietes usw.) und von geologischen Deskriptoren (vorherrschende Eigenschaften des Substrates) vor.

Das System B ermöglicht im Vergleich zu System A die Anwendung von mehreren Deskriptoren und kann somit besser die Bedingungen der italienischen und allgemein der südeuropäischen Flüsse beschreiben.

Laut Anhang 3, Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 152/2006 muss sich die Typisierung der Fließgewässer, in Anwendung des Systems B der Wasserrahmenrichtlinie auf abiotische Deskriptoren stützen. Die Fließgewässer müssen daher an Hand von geographischen, chemisch-physikalischen, klimatischen und geologischen Faktoren in Typen eingeordnet werden.

Die Typisierung muss bei allen Fließgewässern vorgenommen werden, die ein Einzugsgebiet von mehr als 10 km<sup>2</sup> besitzen, oder bei Fließgewässern mit kleinerem Einzugsgebiet, welche eine besondere landschaftsökologische Relevanz besitzen, die als Referenzstrecken ausgewiesen worden sind, oder die durch die transportierte Schmutzfracht einen negativen Einfluss auf andere Fließgewässer ausüben könnten.

Das angewandte Verfahren zur Bestimmung der Typologien der Fließgewässer gliedert sich in drei aufeinander folgende Stufen:

- Stufe 1 – Regionalisierung
- Stufe 2 – Bestimmung einer vorläufigen Typisierung
- Stufe 3 – Bestimmung einer detaillierten Typisierung

### **Livello 1 - Regionalizzazione**

L'approccio metodologico della regionalizzazione si basa sull'identificazione di aree che presentano al loro interno una limitata variabilità per le caratteristiche chimiche, fisiche e biologiche, sulle quali applicare successivamente la tipizzazione dei corsi d'acqua.

I principali fattori che determinano le caratteristiche degli idrosistemi sono la geologia (composizione geologica del substrato), l'orografia



Substrates), die Orografie (mittleres Gefälle des Wasserkörpers, Höhenlage, geographische Breite und Länge) und das Klima (Niederschläge und Lufttemperatur). Aus der Anwendung dieser Faktoren werden die Hydro-Ökoregionen (HER) abgeleitet.

Wie in verschiedenen anderen europäischen Staaten, ist auch in Italien der in Frankreich verwendete methodische Ansatz des CEMAGREF gewählt worden, um die Einteilung des italienischen Gebietes in 21 Hydro-Ökoregionen durchzuführen.

Diese erste Ausweisung der HER ist später auf lokaler/regionaler Ebene überprüft worden, und aufgrund der Kenntnisse der lokalen Gegebenheiten sind die Grenzen überarbeitet worden.

Das gesamte Gebiet der Provinz Bozen fällt in eine einzige Hydro-Ökoregion, jene der „**östlichen Zentralalpen**“ mit Kodex 03.

## **Stufe 2 – Durchführung der vorläufigen Typisierung**

Diese vorläufige Einteilung ermöglicht die Typisierung von allen Fließgewässern mit einem Mindesteinzugsgebiet von 10 km<sup>2</sup> und wird anhand von wenigen beschreibenden Faktoren definiert, die leicht anwendbar sind und auf gesamtstaatlicher Ebene verwendet werden und deren Relevanz weitgehend geteilt wird.

Laut Anhang 1 und 3 des Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 152/2006 i. g. F. sind für die vorläufige Typisierung folgende Faktoren ausgewählt worden:

- Entfernung vom Ursprung
- Morphologie des Bachbettes
- Zeitweilige oder ständige Wasserführung des Fließgewässers
- Ursprung des Fließgewässers
- Einfluss des flussaufwärts gelegenen Einzugsgebietes auf den Wasserkörper

### • **Entfernung vom Ursprung**

Die Entfernung vom Ursprung gibt Auskunft über die Größe des Flusses, da sie indirekt Auskunft über die Größe des Einzugsgebietes gibt, als deren indirekter Beschreibungsfaktor sie gelten kann.

In der Provinz Bozen sind genaue Flächenangaben der Einzugsgebiete vorhanden, so dass dieses Merkmal in einem ersten Moment zur genauen Typisierung der Gewässer verwendet wurde. Da innerhalb des gesamten

(pendenza media del corpo idrico, altitudine, latitudine e longitudine) e il clima (precipitazione e temperatura dell'aria). Dall'applicazione di questi fattori derivano le Idro-Ecoregioni (HER).

Come accaduto in vari altri paesi europei, anche in Italia è stato scelto l'approccio metodologico utilizzato dal CEMAGREF sul territorio Francese per effettuare la ripartizione del territorio italiano in 21 Idro-Ecoregioni.

Questa prima identificazione di HER è stata poi verificata su scala locale/regionale ed in base alle conoscenze sul territorio i limiti sono stati rivisti.

Nella Provincia di Bolzano l'intero territorio ricade in un'unica idro-ecoregione delle „**Alpi Centro-Orientali**“ con codice 03.

## **Livello 2 - Definizione di una tipologia di massima**

Questa tipologia di massima consente la tipizzazione di tutti i corsi d'acqua con dimensione minima di bacino di 10 km<sup>2</sup> e viene definita sulla base di pochi elementi descrittivi a scala nazionale, di facile applicabilità e la cui rilevanza è ampiamente condivisa.

Secondo quanto previsto dall'Allegato 1 e 3 della parte terza del Decreto Legislativo 152/2006 e sue modifiche ed integrazioni i fattori scelti per definire la tipologia di massima sono:

- Distanza dalla sorgente
- Morfologia dell'alveo
- Perennità e persistenza del corso d'acqua
- Origine del corso d'acqua
- Influenza del bacino a monte sul corpo idrico

### • **Distanza dalla sorgente**

La distanza dalla sorgente fornisce indicazioni sulla taglia del corso d'acqua in quanto è correlata indirettamente alla dimensione del bacino di cui può essere considerata un descrittore indiretto.

In Provincia di Bolzano sono disponibili le informazioni sulla superficie del bacino idrografico e quindi in un primo momento si era effettuata una tipizzazione dettagliata utilizzando questo descrittore. In ultima analisi



Einzugsgebietes der Etsch immer der gleiche Beschreibungsfaktor angewendet werden muss, ist in letzter Instanz aber auf den Faktor „Entfernung vom Ursprung“ zurückgegriffen worden.

Gemäß den Vorgaben der nationalen Gesetzgebung sind die Größenordnungen des Faktors „Entfernung vom Ursprung“ für die Fließgewässer folgendermaßen festgelegt worden:

- Sehr kleiner Fluss: < 5 km
- Kleiner Fluss: 5 – 25 km
- Mittlerer Fluss: 25 – 75 km
- Großer Fluss: 75 – 150 km
- Sehr großer Fluss: > 150 km

Bei der Zuweisung der jeweiligen Typologie eines jeden Fließgewässers wurde eine Anpassung erforderlich, welche gestattete, die Grenzen zwischen zwei Typologien so zu setzen, dass sie mit den natürlich vorhandenen Diskontinuitäten entlang des Fließgewässers übereinstimmten (z.B. Zusammenfluss mit anderen Fließgewässern oder in Übereinstimmung mit größeren Diskontinuitäten in der Ökologie des Gewässers).

#### • Morphologie des Bachbettes

Die Morphologie ist ein grundsätzlicher Faktor für die Strukturierung der Biozönose bei zeitweilig wasserführenden Fließgewässern und ist besonders wichtig für die Beschreibung der nicht begrenzten oder nur teilweise begrenzten Fließgewässer.

Auf Grund der Morphologie des Bachbettes sind zwei getrennte Gruppierungen vorgeschlagen worden, in denen die zeitweilig wasserführenden Fließgewässer unterteilt werden können:

- mäandrierend, gewunden oder begrenzt
  - teilweise begrenzt, pendelnd oder verzweigt.
- In der Provinz Bozen fallen alle zeitweilig wasserführenden Fließgewässer in die Gruppe der mäandrierenden, gewundenen oder begrenzten Gewässer.

#### • Zeitweilige oder ständige Wasserführung des Fließgewässers

Fließgewässer können ständig wasserführend sein, wenn das Wasser immer vorhanden ist, oder sie können nur zeitweilig wasserführend sein, falls das gesamte Gewässer oder nur Abschnitte davon jährlich oder zumindest in zwei von fünf Jahren trocken fallen.

Zu den zeitweilig wasserführenden Flüssen gehören:

però, data la necessità di utilizzare all'interno del bacino idrografico dell'Adige un unico descrittore, è stato scelto di utilizzare il descrittore "distanza dalla sorgente".

Secondo quanto previsto dalla normativa nazionale le classi di taglia relative al descrittore distanza dalla sorgente per i corsi d'acqua italiani sono state così definite:

- Fiume molto piccolo: < 5 km
- Fiume piccolo: 5 – 25 km
- Fiume medio: 25 – 75 km
- Fiume grande: 75 – 150 km
- Fiume molto grande: > 150 km

Nell'assegnare a ogni corso d'acqua una determinata tipologia è stato applicato un criterio correttivo per consentire il posizionamento del limite tra due tipi coerentemente con le discontinuità realmente esistenti lungo il corso d'acqua (confluenza con altri corsi d'acqua oppure posizionamento secondo le principali discontinuità ecologiche del fiume).

#### • Morfologia dell'alveo

La morfologia è un descrittore fondamentale per la struttura delle biocenosi nei fiumi temporanei ed è particolarmente importante in corsi d'acqua non confinati o semi confinati.

In base alla morfologia dell'alveo sono stati proposti due distinti raggruppamenti nei quali poter dividere i corsi d'acqua temporanei:

- Meandriformi, sinuosi o confinati
- Semi-confinati, transizionali, a canale intrecciato o fortemente anastomizzato.

In Provincia di Bolzano i corsi d'acqua temporanei ricadono nella classe "meandriformi, sinuosi o confinati".

#### • Perennità e persistenza del corso d'acqua

I fiumi possono essere perenni, se l'acqua è sempre presente in alveo, oppure temporanei, se l'intero corso d'acqua o tratti di esso cadono in asciutta annualmente o almeno per due anni su cinque.

Nei fiumi temporanei rientrano:

- i fiumi intermittenti, se l'acqua è presente



- Intermittierende Gewässer: wenn im Bachbett das Wasser für mindestens 8 Monate vorhanden ist;
- Ephemere Gewässer: wenn im Bachbett das Wasser für einen Zeitraum von weniger als 8 Monate im Jahr vorhanden ist, aber immer, manchmal nur in Gewässerabschnitten oder in isolierten Tümpeln;
- episodische Gewässer: wenn im Bachbett das Wasser nur nach lang anhaltenden, starken Regenfällen vorhanden ist, auch seltener als alle 5 Jahre.

In der Provinz Bozen sind 8 zeitweilig wasserführende, intermittierende Fließgewässer identifiziert worden. Diese Ausweisung wurde in Anbetracht der Tatsache durchgeführt, dass in der Provinz Trient und in der Region Veneto ebenfalls zeitweilig wasserführende, intermittierende Fließgewässer ausgewiesen worden sind. In der Provinz Bozen bestehen noch keine sicheren Daten über die zeitliche Dauer der Wasserführung (mehr oder weniger als 8 Monate). Diese Gewässer werden diesbezüglich in den nächsten Jahren genauer untersucht und laut den Ergebnissen könnte eine Veränderung der Einstufung erfolgen.

#### • Ursprung des Fließgewässers

Um die unterschiedlichen Ökosysteme hervor zu heben, müssen die verschiedenen Gewässertypen auch auf Grund ihres Ursprungs unterteilt werden, so dass zwischen Gewässern unterschieden werden muss, die durch die Schneeschmelze und Regenfälle gespeist werden (nivo-pluvial) und die einen besonderen Ursprung aufweisen (aus einem See, aus einem Gletscher, aus einer Quelle oder aus Grundwasser).

Die Unterteilung laut einem besonderen Ursprung ist vor allem für Gewässer interessant, die nahe am Ursprung sind, während dessen Einfluss weiter talwärts an Bedeutung verliert.

Laut den Kriterien der nationalen Gesetzgebung wird die Entfernung von ca. 10 km vom Ursprung als Grenze angesehen, darüber hinaus schwächen sich die Auswirkungen eines besonderen Ursprungs (vor allem eines von Gletscher oder Quellen gespeisten Gewässers) so sehr ab, dass das Gewässer einem nivo-pluvialen Gewässer entspricht.

Im Einzugsgebiet der Etsch sind die Flüsse gemäß ihrem Ursprungs in drei unterschiedliche Typen eingeteilt worden:

- nivo – pluvial,
- glazial,
- aus Quellursprung.

in alveo per almeno 8 mesi;

- i fiumi effimeri, se l'acqua in alveo è presente per meno di 8 mesi, ma stabilmente, a volte solo con tratti a pozze isolate;
- i fiumi episodici, se l'acqua è presente in alveo solo in seguito ad eventi di precipitazione particolarmente intensi, anche meno di una volta ogni 5 anni.

In Provincia di Bolzano sono stati identificati 8 fiumi temporanei intermittenti. Tale identificazione è stata effettuata tenendo conto che sia la Provincia di Trento sia la Regione Veneto hanno identificato i propri corsi d'acqua temporanei come intermittenti anche se in Provincia di Bolzano non esistono dati sicuri che accertino se la presenza d'acqua sia superiore o inferiore ad otto mesi l'anno. Si procederà ad un monitoraggio dettagliato sui tratti interessati per verificare tale dato e in base ai risultati ottenuti la tipizzazione dei corpi idrici temporanei potrebbe essere modificata.

#### • Origine del corso d'acqua

Al fine di evidenziare i diversi ecosistemi i tipi fluviali devono essere discriminati in base alla loro origine, distinguendo tra origine da prevalente scorrimento superficiale, cioè il corso d'acqua viene alimentato dallo scioglimento delle nevi e dalle precipitazioni (nivo-pluviale) e origine particolare (da laghi, da ghiacciai, da sorgenti e da acque sotterranee).

Le distinzioni per origini particolari sono di interessante per caratterizzare tratti fluviali prossimi all'origine, mentre perdono d'importanza spostandosi verso valle.

Secondo i criteri previsti dalla normativa nazionale la distanza di circa 10 km viene posta come limite oltre il quale gli effetti di un'origine particolare (soprattutto di origine glaciale o da sorgente) si affievoliscono al punto da rendere il corpo idrico simile ad uno originatosi da acque da scorrimento superficiali.

In base all'origine dei fiumi nel bacino dell'Adige sono stati individuati 3 distinti tipologie:

- di origine da scorrimento superficiale,
- di origine glaciale,
- di origine da sorgente.



Diesbezüglich ist eine genaue Kontrolle aller Fließgewässer vorgenommen worden, welche das Vorkommen von Gletschern im Einzugsgebiet des entsprechenden Gewässers überprüft hat.

Die Erfahrung im Feld hat gezeigt, dass in Gewässern mit Gletscherursprung sich dieser Einfluss über eine längere Distanz als 10 km hinauszieht.

Dieser Aspekt muss noch genauer untersucht werden, so dass die vorgefundenen Typologien einer ökologischen Evaluierung unterworfen werden, worauf eventuelle Änderungen angebracht werden können.

5 Fließgewässer sind als Gewässer mit einem Quellursprung ausgewiesen worden.

• **Einfluss des flussaufwärts gelegenen Einzugsgebietes**

In diesem Fall wird der Einfluss von Zuflüssen oder Teilen von flussaufwärts gelegenen Flüssen bewertet, die aus anderen Hydro-Ökoregionen stammen.

Da alle Fließgewässer in der Provinz Bozen aus derselben Hydro-Ökoregion „Östliche Zentralalpen“ entspringen, ist dieser Faktor für die Typisierung nicht relevant.

**Stufe 3 – Bestimmung einer detaillierten Typisierung**

Mit dieser Stufe können die Regionen und Autonomen Provinzen die Typisierung der eigenen Fließgewässer anhand der Eigenheiten des Gebietes und anhand von besonderen Erfordernissen der Bewirtschaftung verfeinern.

Die 3. Stufe umfasst fakultative Faktoren. Es ist somit auch möglich, eventuelle Ungereimtheiten der Typisierung der 2. Stufe auszugleichen. Die 1. und 2. Stufe sind obligatorisch bei der typologischen Zuweisung und ermöglichen eine einheitliche Typisierung auf dem gesamten Staatsgebiet.

Zum jetzigen Zeitpunkt ist nur eine detaillierte Typisierung „Abzugsgräben der Talsohle“ durchgeführt worden.

Mit dieser Typologie sind all jene künstlichen Fließgewässer zusammengefasst worden, die von Menschenhand errichtet wurden, geringe Neigung aufweisen und die Talsohle entwässern.

A tale proposito è stata effettuata una revisione puntuale di tutti i corsi d'acqua, verificando l'effettiva presenza di ghiacciai nel bacino imbrifero del corso stesso.

L'esperienza in campo ha dimostrato, che nei corsi d'acqua da origine glaciale l'influenza generalmente si protrae per una distanza maggiore di 10 km.

Questo aspetto dovrà essere analizzato con maggiore dettaglio, sottoponendo le tipologie riscontrate ad una validazione ecologica ed eventualmente potranno essere apportate delle modifiche.

5 corpi idrici sono stati individuati come corsi d'acqua da origine da sorgente.

• **Influenza del bacino a monte sul corpo idrico**

In questo caso viene valutata la possibile influenza esercitata sul corso d'acqua da affluenti o tratti di corso d'acqua posti a monte e che derivano da una idroecoregione diversa.

Siccome tutti i corsi d'acqua presenti sul territorio provinciale hanno origine nell'idroecoregione “Alpi Centro-Orientali” questo descrittore non è rilevante per il riconoscimento di tipi fluviali.

**Livello 3 - Definizione di una tipologia di dettaglio**

Con questo livello le Regioni e le Province Autonome possono affinare la tipizzazione dei propri corsi d'acqua sulla base di specificità territoriali e di particolari necessità gestionali.

Il 3° livello comprende fattori facoltativi. È così possibile compensare eventuali incongruenze che derivano dalla tipizzazione di 2° livello. Il 1° e 2° livello sono obbligatori nell'attribuzione tipologica e consentono una tipizzazione comune all'intero territorio nazionale.

Allo stato attuale si è ritenuto necessario definire un'unica tipizzazione di dettaglio, individuando il tipo “fossati di fondovalle”. Con questa tipologia sono stati raggruppati i corsi d'acqua artificiali, creati dall'uomo, pianeggianti e che drenano le piane di fondovalle.



### 3.1.1 Ermittelte Fließgewässertypen

In der Provinz Bozen sind insgesamt neun Typologien ausgewiesen worden: acht davon beziehen sich auf ständig wasserführende Fließgewässer und eine Typologie beschreibt zeitweilig wasserführende Fließgewässer. Wie im Kapitel "Bestimmung einer detaillierten Typisierung" angeschnitten, beschreibt die Typologie „0“ die besonderen Eigenschaften der Abzugsgräben in der Talsohle.

### 3.1.1 Tipologie individuate per i corsi d'acqua

In Provincia di Bolzano sono stati identificati complessivamente nove tipi fluviali, otto dei quali sono relativi a corsi d'acqua perenni, mentre solamente uno riguarda corsi d'acqua temporanei. Come accennato nel capitolo relativo alla definizione di una tipologia di dettaglio, la tipologia "0" è stata creata per descrivere le caratteristiche peculiari dei fossati di fondovalle.

| TYP<br>Tipo                                                                    | NR. | Beschreibung Typ<br>Descrizione Tipo                                                                               | Kodex Typ<br>Codice Tipo |                    |               |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|---------------|-----|
|                                                                                |     |                                                                                                                    | HER                      | O-<br>rig/P<br>ers | Dist/<br>Morf | IBM |
| Ständig<br>Wasserführende<br>Fließgewässer<br><br>Corsi d'acqua<br>perenni     | 0   | Abzugsgräben in der Talsohle<br>Fossati di fondovalle                                                              | 03                       | SS                 | -             | N   |
|                                                                                | 1   | Sehr klein Fluss: < 5 km, glazial<br>Molto piccolo: <5 km, glaciale                                                | 03                       | GH                 | 1             | N   |
|                                                                                | 2   | Sehr kleiner Fluss : < 5 km, nivo-<br>pluvial<br>Molto piccolo: < 5 km, scorrimento<br>superficiale                | 03                       | SS                 | 1             | N   |
|                                                                                | 7   | Kleiner Fluss: 5 – 25 km, glazial<br>Piccolo: 5 – 25 km, glaciale                                                  | 03                       | GH                 | 2             | N   |
|                                                                                | 8   | Kleiner Fluss 5 – 25 km, nivo-<br>pluvial<br>Piccolo: 5 – 25 km, scorrimento<br>superficiale                       | 03                       | SS                 | 2             | N   |
|                                                                                | 14  | Mittlerer Fluss: 25 – 75 km, nivo-<br>pluvial<br>Torrente medio: 25 – 75 km,<br>scorrimento superficiale.          | 03                       | SS                 | 3             | N   |
|                                                                                | 18  | Großer Fluss: 75-150 km, nivo-<br>pluvial<br>Torrente grande: 75 – 150 km,<br>scorrimento superficiale             | 03                       | SS                 | 4             | N   |
|                                                                                | 22  | Fließgewässer aus Quellursprung<br>Corso d'acqua da origine da sor-<br>gente                                       | 03                       | SR                 | 6             | N   |
| Zeitweilig Wasser-<br>führende<br>Fließgewässer<br>Corso d'acqua<br>temporaneo | 3   | Intermittierend, mäandrierend,<br>gewunden oder begrenzt<br>Intermittente, meandriforme, si-<br>nuoso o confinato. | 03                       | IN                 | 7             | N   |

### 3.2 Seen

Das Gesetzesvertretende Dekret 152/06, Anhang 3, Teil III, fordert die Typisierung der natürlichen Seen mit einer Oberfläche von  $\geq 0,2 \text{ km}^2$  und der künstlichen Seen (Stauseen) mit einer Oberfläche von  $\geq 0,5 \text{ km}^2$ . Weiters müssen auch Seen unter  $0,2 \text{ km}^2$  typisiert

### 3.2 Laghi

In base a quanto previsto dall'allegato 3 della Parte III del Decreto Legislativo 152/06 la tipizzazione deve essere effettuata per i laghi di superficie  $\geq 0,2 \text{ km}^2$  e per gli invasi  $\geq 0,5 \text{ km}^2$ . La tipizzazione deve comunque essere applicata anche ai laghi di superficie minore di  $0,2$



werden, sofern sie von relevanter Bedeutung für die Umwelt und den Naturschutz sind, als Referenzgewässer ausgewiesen wurden oder aufgrund hoher Belastung die vereinbarten Qualitätsziele anderer Wasserkörper, die mit ihnen in Verbindung stehen, in Frage stellen können.

Die Typisierung der Seen beruht auf der Verwendung abiotischer Deskriptoren, in Anwendung des Systems B von Anhang II der Richtlinie 2000/60/EG. Die für die Typisierung der italienischen Seen und Stauseen verwendeten Deskriptoren können in geographische (alpine oder mediterrane Ökoregion), morphometrische (Höhenlage, durchschnittliche / maximale Wassertiefe), geologische (Zusammensetzung des vorherrschenden Substrats, vulkanischer Ursprung) und chemisch-physikalische Faktoren (Leitfähigkeit und thermische Schichtung) unterteilt werden.

Die Typisierung der Seen sieht zunächst eine Unterteilung aufgrund ihrer Angehörigkeit zu einer Ökoregion (Alpine und Südalpine Region oder Mediterrane Region) vor, wobei der 44. nördliche Breitengrad die Grenze zwischen den beiden Ökoregionen bildet.

In der Alpen und Südalpen Region erfolgt die Aufteilung in Typen nach folgenden Gesichtspunkten: Höhe bzw. Morphometrie ( $> 2000$  m,  $> 800$  m,  $< 800$  m), thermische Stabilität (polymiktisch oder geschichtet) und im Einzugsgebiet vorherrschende geologische Zusammensetzung (kalkhaltig oder silikatisch).

Die Typologien der Seen in der Alpen und Südalpen Region gemäß den vorgesehenen Kriterien des Anhangs 3 des III. Teils des Gesetzesvertretenden Dekretes 152/06 sind:

**Typ AL-1:** Alpine Hochgebirgsseen/Stauseen, kalkhaltig. Norditalienische Seen/Stauseen, die auf 2000 m ü.N.N. oder darüber liegen, mit vorwiegend kalkhaltigem Substrat.

**Typ AL-2:** Alpine Hochgebirgsseen/Stauseen, silikatisch. Norditalienische Seen/Stauseen, die auf 2000 m ü.N.N. oder darüber liegen, mit vorwiegend silikatischem Substrat.

**Typ AL-3:** Große südalpine Seen. Norditalienische Seen, die unter 800 m ü.N.N. liegen und eine maximale Wassertiefe von 125 m oder mehr aufweisen, oder deren Oberfläche 100 km<sup>2</sup> oder mehr beträgt. Zu

km<sup>2</sup> nel caso di ambienti di particolare rilevanza paesaggistico-naturalistica, di ambienti individuati come siti di riferimento, nonché di corpi idrici lacustri che, per il carico inquinante, possono avere un'influenza negativa rilevante per gli obiettivi stabiliti per altri corpi idrici ad essi connessi.

La tipizzazione dei laghi è basata sull'utilizzo di descrittori abiotici, in applicazione del sistema B dell'allegato II della Direttiva 2000/60/CE. I descrittori utilizzati per la tipizzazione dei laghi e invasi italiani sono distinguibili in geografici (ecoregione alpina o mediterranea), morfometrici (quota, profondità media/massima), geologici (composizione prevalente substrato geologico, origine vulcanica) e chimico-fisici (conducibilità e stratificazione termica).

La tipizzazione di un corpo lacustre prevede la distinzione in base alla regione di appartenenza (Regione Alpina e Sudalpina o Regione Mediterranea) attraverso la posizione latitudinale superiore o inferiore al 44° parallelo Nord. Nella Regione Alpina e Sudalpina la griglia prevede tre livelli discriminanti in base alla quota ed alla morfometria lacustre ( $> 2000$  m,  $> 800$  m,  $< 800$  m) e due ulteriori livelli basati sulla stabilità termica (polimittici e stratificati) e sulla composizione geologica prevalente del bacino (calcarea o siliceo).

Le tipologie lacustri della Regione Alpina e Sudalpina risultanti dai criteri previsti nell'allegato 3 della Parte III del Decreto Legislativo 152/06 sono:

**Tipo AL-1:** Laghi/invasi alpini d'alta quota, calcarei. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota superiore o uguale a 2000 m s.l.m., con substrato prevalentemente calcareo.

**Tipo AL-2:** Laghi/invasi alpini d'alta quota, silicei. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota superiore o uguale a 2000 m s.l.m., con substrato prevalentemente siliceo.

**Tipo AL-3:** Grandi laghi sudalpini. Laghi dell'Italia Settentrionale, situati a quota inferiore a 800 m s.l.m., aventi profondità massima della cuvetta lacustre superiore o uguale a



diesem Typ gehören die großen südalpinen Seen Comosee, Gardasee, Iseosee, Luganersee und Lago Maggiore.

**Typ AL-4:** Südalpine Seen/Stauseen, polymiktisch. Norditalienische Seen/Stauseen, die unter 800 m ü.N.N. liegen, eine mittlere Wassertiefe von weniger als 15 m aufweisen und keine stabile thermische Schichtung ausbilden (polymiktische Seen).

**Typ AL-5:** Südalpine Seen/Stauseen, geringe Tiefe. Norditalienische Seen/Stauseen, die unter 800 m ü.N.N. liegen, eine mittlere Wassertiefe von weniger als 15 m aufweisen und eine stabile thermische Schichtung ausbilden.

**Typ AL-6:** Südalpine Seen/Stauseen, tief. Norditalienische Seen/Stauseen, die unter 800 m ü.N.N. liegen und eine mittlere Wassertiefe von 15 m oder mehr aufweisen.

**Typ AL-7:** Alpine Seen/Stauseen, geringe Tiefe, kalkhaltig. Norditalienische Seen/Stauseen, die zwischen 800 m ü.N.N. und 2000 m ü.N.N. liegen und eine mittlere Tiefe von weniger als 15 m aufweisen, mit vorwiegend kalkhaltigem Substrat.

**Typ AL-8:** Alpine Seen/Stauseen, geringe Tiefe, silikatisch. Norditalienische Seen/Stauseen, die zwischen 800 m ü.N.N. und 2000 m ü.N.N. liegen und eine mittlere Tiefe von weniger als 15 m aufweisen, mit vorwiegend silikatischem Substrat.

**Typ AL-9:** Alpine Seen/Stauseen, tief, kalkhaltig. Norditalienische Seen/Stauseen, die zwischen 800 m ü.N.N. und 2000 m ü.N.N. liegen und eine mittlere Tiefe von 15 m oder mehr aufweisen, mit vorwiegend kalkhaltigem Substrat.

**Tipo AL-10:** Alpine Seen/Stauseen, tief, silikatisch. Norditalienische Seen/Stauseen, die zwischen 800 m ü.N.N. und 2000 m ü.N.N. liegen und eine mittlere Tiefe von 15 m oder mehr aufweisen, mit vorwiegend silikatischem Substrat.

125 m, oppure area dello specchio lacustre superiore o uguale a 100 km<sup>2</sup>. Questo tipo identifica i grandi laghi sudalpini: Como, Garda, Iseo, Lugano, Maggiore.

**Tipo AL-4:** Laghi/invasi sudalpini, polimittici. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota inferiore a 800 m s.l.m., aventi profondità media della cuvetta lacustre inferiore a 15 m, caratterizzati da assenza di stratificazione termica stabile (regime polimittico).

**Tipo AL-5:** Laghi/invasi sudalpini, poco profondi. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota inferiore a 800 m s.l.m., aventi profondità media della cuvetta lacustre inferiore a 15 m, caratterizzati da presenza di stratificazione termica stabile.

**Tipo AL-6:** Laghi/invasi sudalpini, profondi. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota inferiore a 800 m s.l.m., aventi profondità media della cuvetta lacustre superiore o uguale a 15 m.

**Tipo AL-7:** Laghi/invasi alpini, poco profondi, calcarei. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota superiore o uguale a 800 m s.l.m. e inferiore a 2000 m s.l.m. aventi profondità media della cuvetta lacustre inferiore a 15 m, con substrato prevalentemente calcareo.

**Tipo AL-8:** Laghi/invasi alpini, poco profondi, silicei. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota superiore o uguale a 800 m s.l.m. e inferiore a 2000 m s.l.m., aventi profondità media della cuvetta lacustre inferiore a 15 m, con substrato prevalentemente siliceo.

**Tipo AL-9:** Laghi/invasi alpini, profondi, calcarei. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota superiore o uguale a 800 m s.l.m. e inferiore a 2000 m s.l.m., aventi profondità media della cuvetta lacustre superiore o uguale a 15 m, con substrato prevalentemente calcareo.

**Tipo AL-10:** Laghi/invasi alpini, profondi, silicei. Laghi/invasi dell'Italia Settentrionale, situati a quota superiore o uguale a 800 m s.l.m. e inferiore a 2000 m s.l.m., aventi profondità media della cuvetta lacustre superiore o uguale a 15 m, con substrato prevalentemente siliceo.



### 3.2.1 Ermittelte Seentypen

Von den 10 Seentypen der Alpen und Südalpinen Region werden in der Provinz Bozen folgende Typen angetroffen:

| Kategorie<br>Categoria | Kodex<br>Typ<br>Codice<br>tipo | Beschreibung der Typen<br>Descrizione della tipologia                                              |
|------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Seen<br>Laghi          | AL-4                           | Südalpine Seen/Stauseen, polymiktisch<br>Laghi/invasi sudalpini, polimittici                       |
|                        | AL-7                           | Alpine Seen/Stauseen, geringe Tiefe,<br>kalkhaltig<br>Laghi/invasi alpini, poco profondi, calcarei |
|                        | AL-8                           | Alpine Seen/Stauseen, geringe Tiefe,<br>silikatisch<br>Laghi/invasi alpini, poco profondi, silicei |
|                        | AL-9                           | Alpine Seen/Stauseen, tief, kalkhaltig<br>Laghi/invasi alpini, profondi, calcarei                  |
|                        | AL-10                          | Alpine Seen/Stauseen, tief, silikatisch<br>Laghi/invasi alpini, profondi, silicei                  |

### 3.2.1 Tipologie individuate per i laghi

Tra i dieci tipi presenti nella Regione Alpina e Sudalpina, in provincia di Bolzano sono stati individuati i seguenti tipi:

## 4. IDENTIFIZIERUNG DER OBERFLÄCHENWASSERKÖRPER

Wie bereits in der Einleitung erwähnt, führt die Europäische Richtlinie das klare Konzept des „Wasserkörpers“ ein und entwickelte auch den Leitfaden „Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC) – Guidance document n.2 Identification of Water Bodies“, im welchem erläutert wird, wie die Identifizierung der Wasserkörper zu erfolgen hat.

Auf staatlicher Ebene sind die im europäischen Leitfaden enthaltenen Kriterien, mit der Änderung des Anhang 3, Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 152/2006 aufgenommen und umgesetzt worden.

Die Identifizierung der Oberflächenwasserkörper wurde nach den Kriterien des europäischen Leitfadens und der staatlichen Gesetzgebung durchgeführt. Dabei wurde immer berücksichtigt, dass diese Wasserkörper zusammenhängende Einheiten innerhalb des Einzugsgebietes sind, auf welche Bezug genommen wird, wenn es um die Überprüfung und Feststellung der

## 4. IDENTIFICAZIONE DEI CORPI IDRICI SUPERFICIALI

Come accennato nell'introduzione la direttiva europea introduce un concetto preciso di "corpo idrico" sviluppando una linea guida specifica per chiarire l'approccio da utilizzare nell'identificazione dei corpi idrici, la "Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC) – Guidance document n.2 Identification of Water Bodies".

A livello nazionale i criteri definiti con la linea guida europea sono stati ripresi e implementati con la modifica dall'allegato 3 della Parte III del Decreto Legislativo 152/2006.

Seguendo i criteri stabiliti sia dalle linee guida europee sia dalla normativa nazionale si è effettuata l'identificazione dei corpi idrici superficiali, tenendo sempre presente che i corpi idrici sono le unità coerenti all'interno del bacino idrografico a cui fare riferimento per riportare e accertare la conformità con gli obiettivi di qualità ambientale.

I criteri per l'identificazione dei corpi idrici ten-



Übereinstimmung mit den Umweltqualitätszielen geht.

Die Kriterien für die Identifizierung der Wasserkörper berücksichtigen vorwiegend den Qualitätsunterschied, die bestehenden Belastungen im Gebiet und die Größe der Schutzgebiete. Jeder Wasserkörper gehört nur einer Kategorie (Fluss oder See) und einer Typologie an und weist eine einzige Klasse des ökologischen Zustandes auf.

#### 4.1 Fließgewässer

Die Identifizierung erfolgte für Flüsse mit einem Einzugsgebiet von mehr als 10 km<sup>2</sup> und für kleinere Oberflächengewässer, welche für eine zweckbestimmte Nutzung oder als Referenzstellen verwendet werden, eine besonders hohe Umweltqualität aufweisen (Habitatrichtlinie, Natura 2000, Nationale Biodiversität), aufgrund ihrer hohen Schmutzstofffracht für andere Wasserkörper ein potentielles Problem darstellen oder sich innerhalb von sensiblen Gebieten und gefährdeten Zonen befinden.

Die einzelnen Wasserkörper sind als klar getrennte und bedeutsame Elemente identifiziert worden, indem die wichtigsten physischen Eigenschaften in Bezug auf die zu verfolgenden Ziele berücksichtigt wurden.

Diese Eigenschaften können z.B. Zusammenflüsse, Änderung des Gefälles, Änderung der Bachbettmorphologie, Änderung der Talform, hydrologische Änderungen oder Änderungen der Wechselwirkung mit dem Grundwasser sein. Darüber hinaus wurden bei der Identifizierung der einzelnen Wasserkörper auch der Umweltzustand der Oberflächengewässer und die entsprechenden Belastungen und Auswirkungen berücksichtigt.

In einigen Fällen wurden auch die Grenzen der Schutzgebiete für die Unterscheidung der einzelnen Wasserkörper berücksichtigt.

Bei der Identifizierung der Wasserkörper ist außerdem ein Korrekturfaktor angewandt worden, um die Trennung von zwei verschiedenen Gewässern zu ermöglichen, indem die Änderung der Typologie und folglich eine effektive Diskontinuität entlang eines Fließgewässers berücksichtigt wurde (Zusammenfluss mit einem Fluss oder Positionierung gemäß der wichtigsten Kontinuumsunterbrechungen).

gono conto principalmente delle differenze dello stato di qualità, delle pressioni esistenti sul territorio e dell'estensione delle aree protette. Ogni corpo idrico appartiene ad una sola categoria (fiumi o laghi) e ad una unica tipologia e presenta una unica classe di stato ambientale.

#### 4.1 Corsi d'acqua:

Sono stati sottoposti a identificazione i fiumi con bacino scolante  $\geq 10$  km<sup>2</sup> e piccoli elementi di acque superficiali utilizzati per una specifica destinazione d'uso o come siti di riferimento, oppure che costituiscono ambienti di particolare pregio ambientale (direttiva habitat, Natura 2000, biodiversità nazionale), che per il carico inquinante veicolato costituiscono un potenziale problema per altri corpi idrici o che si trovano all'interno di aree sensibili e zone vulnerabili.

I singoli corpi idrici sono stati identificati, rappresentando così elementi distinti e significativi, tenendo presente le caratteristiche fisiche significative in riferimento agli obiettivi da perseguire.

Tali caratteristiche possono p.e. essere confluenze, variazioni di pendenza, variazioni di morfologia dell'alveo, variazioni della forma della valle, differenze idrologiche, variazioni nell'interazione con la falda. Inoltre, nell'identificazione dei singoli corpi idrici sono stati considerati anche gli stati ambientali delle acque superficiali e le relative pressioni ed impatti esercitati su di esse.

In alcuni casi anche i limiti delle aree protette sono stati considerati nella distinzione tra corpi idrici.

Nell'identificare i corpi idrici è stato applicato inoltre un criterio correttivo per consentire il posizionamento del limite tra due distinti corpi idrici considerando la variazione di tipologia e dunque le discontinuità realmente esistenti lungo il corso d'acqua (confluenza con un corso d'acqua oppure posizionamento secondo le principali discontinuità ecologiche del fiume).



In der Provinz Bozen sind bei den Fließgewässern **272 Wasserkörper** identifiziert worden.

Von diesen 272 Fließgewässern sind 261 als natürliche (Flüsse und Bäche) und 11 als künstliche Wasserkörper definiert worden (Abzugsgräben in der Talsohle).

In der folgenden Tabelle sind die Daten der identifizierten Wasserkörper in der Autonomen Provinz Bozen zusammengefasst.

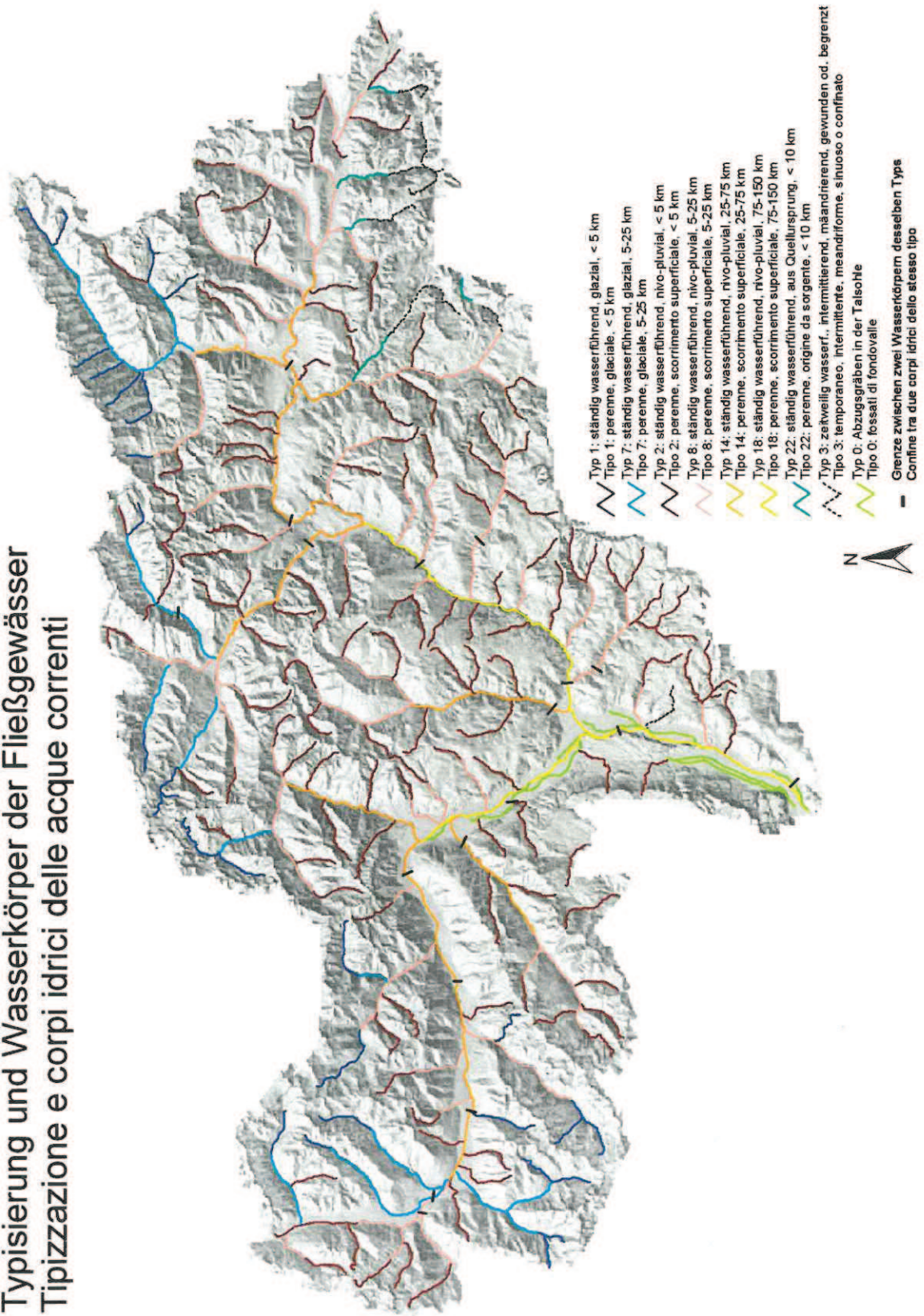
In provincia di Bolzano sono stati identificati all'interno dei corsi d'acqua **272 corpi idrici**.

Dei 272 corsi d'acqua 261 sono corpi idrici naturali (fiumi, torrenti e rivi) e 11 sono definiti come artificiali (canali di fondovalle).

Nella tabella sottostante sono riassunti i dati relativi ai corpi idrici identificati in provincia di Bolzano.

| Fließgewässer/ corsi d'acqua                        |                                |                                                                                                                                          |                                                        |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| RW                                                  | Kodex<br>Typ<br>Codice<br>tipo | TIPOLOGIE<br>TIPOLOGIA                                                                                                                   | Anzahl der Was-<br>serkörper<br>Numero corpi<br>idrici |
| Natürliche<br>naturali                              | 1                              | Sehr kleiner Fluss: < 5 km, glazial<br>Fiume molto piccolo: < 5 km glaciale                                                              | 29                                                     |
|                                                     | 2                              | Sehr kleiner Fluss: < 5 km, nivo-pluvial<br>Fiume molto piccolo: < 5 km, scorrimento<br>superficiale                                     | 131                                                    |
|                                                     | 3                              | Zeitweilig, intermittierend, mäandrierend,<br>gewunden oder begrenzt<br>Temporaneo, intermittente, meandriforme,<br>sinuoso o confinato. | 8                                                      |
|                                                     | 7                              | Kleiner Fluss: 5 – 25 km, glazial<br>Fiume piccolo: 5 – 25 km, glaciale                                                                  | 14                                                     |
|                                                     | 8                              | Kleiner Fluss: 5 – 25 km, nivo-pluvial<br>Fiume piccolo: 5 – 25 km, scorrimento<br>superficiale                                          | 53                                                     |
|                                                     | 14                             | Mittlerer Fluss: 25 – 75 km, nivo-pluvial<br>Fiume medio: 25 – 75 km, scorrimento<br>superficiale                                        | 16                                                     |
|                                                     | 18                             | Großer Fluss: 75-150 km, nivo-pluvial<br>Fiume grande: 75-150 km, scorrimento<br>superficiale                                            | 5                                                      |
|                                                     | 22                             | Fließgewässer aus Quellursprung<br>Corso d'acqua da origine da sorgente                                                                  | 5                                                      |
| Künstliche<br>Artificiali                           | 0                              | Abzugsgräben in der Talsohle<br>Fossati di Fondovalle                                                                                    | 11                                                     |
| Erheblich<br>veränderte<br>Fortemente<br>modificati | -                              | -                                                                                                                                        | -                                                      |

## Typisierung und Wasserkörper der Fließgewässer Tipizzazione e corpi idrici delle acque correnti





In der beigelegten Tabelle 1 sind für jeden einzelnen identifizierten Wasserkörper sehr detaillierten Informationen eingefügt. Die Informationen betreffen die Beschreibung jedes Wasserkörpers, die zugewiesene Typologie, die Zugehörigkeit zum Einzugsgebiet und Untereinzugsgebiet, das Vorhandensein einer Referenzstelle und der Gefährdungszustand, sowie das zu erreichende ökologische und chemische Qualitätsziel für jeden identifizierten Wasserkörper mit der Angabe des Zeitraumes, innerhalb dessen vorgesehen ist, dieses zu erreichen.

Die Informationen bezüglich Gefährdungszustand sind unter Berücksichtigung der Vorgaben des Anhangs 3, Teil III des Gesetzesvertretenden Dekrets 152/06 Sektion C betreffend die Methodik zur Untersuchung der Umweltauswirkungen eingefügt worden. Diese Bestimmungen sehen vor, dass jeder Wasserkörper in eine der 3 Gefährdungsklassen eingeteilt wird,

- nicht gefährdet,
- wahrscheinlich gefährdet oder
- gefährdet.

Die Zuweisung einer der Gefährdungsklassen hängt vom Risiko eines Nicht-Erreichens des Qualitätszieles innerhalb 2015 ab.

Die Unterteilung stützt sich auf Informationen aus den vorangegangenen Kontrolluntersuchungen oder auf Informationen über die Auswirkungen menschlicher Tätigkeiten auf die einzelnen Wasserkörper, so dass Wasserkörper, in denen geringe menschliche Tätigkeiten vorhanden sind, als „nicht gefährdet“ ausgewiesen wurden, und Wasserkörper, die aufgrund der Kontrolluntersuchungen effektiv kritisch zu bewerten sind, als „gefährdet“ ausgewiesen wurden.

Als „wahrscheinlich gefährdet“ wurden Wasserkörper ausgewiesen, wenn Analysedaten zum tatsächlichen ökologischen Zustand fehlten, und wenn durch die Kenntnis des Gebietes und durch die ausgeübten anthropogenen Belastung auf die Gewässer ein konkretes Risiko für die Nichterreichung des Qualitätsziels anzunehmen war.

Die Zuteilung einer Gefährdungskategorie stellt ein Prioritätskriterium dar, welches auf das Risiko eines Nichterreichens des Qualitätsziels gründet, wonach sich die Kontrollprogramme richten.

Nell'allegata Tabelle 1 sono inserite informazioni molto dettagliate per singolo corpo idrico identificato. Le informazioni riguardano la descrizione di ogni corpo idrico, la tipologia assegnata, l'appartenenza al bacino e sottobacino, la presenza di un sito di riferimento e lo stato di rischio, nonché l'obiettivo ecologico, chimico da raggiungere per ogni corpo idrico identificato con indicazioni sui tempi entro i quali si prevede di raggiungere l'obiettivo prefissato.

Le informazioni relative allo stato di rischio sono state inserite considerando quanto previsto dall'allegato 3 della Parte III del Decreto Legislativo 152/2006, Sezione C, relativi alla metodologia per l'analisi delle pressioni degli impatti. La normativa prevede la suddivisione di ogni corpo idrico nelle tre classi di rischio,

- non a rischio,
- probabilmente a rischio o
- a rischio.

L'attribuzione di una classe dipende dal rischio di non raggiungere l'obiettivo di qualità entro il 2015.

La suddivisione si è basata sulle informazioni acquisite dai monitoraggi ambientali pregressi, oppure utilizzando le informazioni acquisite sugli impatti antropici esistenti sui singoli corpi idrici e identificando come "non a rischio" i corpi idrici sui quali esistano limitate attività antropiche e "a rischio" i corpi idrici per i quali dal monitoraggio ambientale risultavano criticità effettive.

Alcuni corpi idrici sono stati identificati come "potenzialmente a rischio", se mancavano dati analitici che confermassero l'effettivo stato di qualità e dalla conoscenza del territorio e dagli impatti antropici esercitati sul corpo idrico risultava un rischio concreto di non raggiungimento degli obiettivi.

L'attribuzione di categorie di rischio rappresenta un criterio di priorità, basato sul rischio di non raggiungimento dell'obiettivo di qualità ambientale, attraverso il quale orientare i programmi di monitoraggio.



Schlussendlich erfolgte die Festlegung des ökologischen Qualitätsziels in Abhängigkeit von der Fähigkeit der Gewässer, die natürliche Selbstreinigungskraft zu erhalten und einer vielfältigen Pflanzen- und Tiergemeinschaft Lebensraum zu bieten, die weitgehend der Gemeinschaft unbeeinflusster Gewässer entspricht.

Wie in der Wasserrahmenrichtlinie 2000/60/EG vorgesehen und im Einklang mit der staatlichen Gesetzgebung ist für die natürlichen Wasserkörper festgesetzt worden, dass das Mindestqualitätsziel des „guten ökologischen Zustandes“ innerhalb 2015 beibehalten oder erreicht werden muss.

Für einige Wasserkörper, die in besonders geschützten Gebieten liegen, eine relevante Bedeutung für die Umwelt und den Naturschutz besitzen oder bereits einen sehr guten Zustand aufweisen, wurde das Qualitätsziel erhöht, und es wurde die Beibehaltung oder Erreichung des „sehr guten Zustands“ festgesetzt.

Von den insgesamt 272 Fließgewässern die als Wasserkörper ausgewiesen wurden, sind 249 nicht gefährdet das Qualitätsziel zu erreichen, 12 sind wahrscheinlich gefährdet und 11 sind gefährdet das Ziel nicht innerhalb 2015 zu erreichen.

Alle Fließgewässer vom Einzugsgebiet Drau und Piave erreichen schon das Qualitätsziel „gut“.

#### 4.2 Seen:

Natürliche Seen mit einer Fläche von  $\geq 0,2$  km<sup>2</sup> und Stauseen mit einer Fläche von  $\geq 0,5$  km<sup>2</sup> und Seen mit relevanter Bedeutung für die Umwelt und den Naturschutz sind der Identifizierung unterzogen worden.

In der Autonomen Provinz Bozen sind insgesamt neun Seen identifiziert worden, von denen fünf natürliche Seen und vier Stauseen sind.

In der folgenden Tabelle sind die Daten der Seen zusammengefasst, welche in der Autonomen Provinz Bozen identifiziert worden sind.

Infine, l'obiettivo ecologico da raggiungere è stato fissato in funzione della capacità dei corpi idrici di mantenere i processi naturali di autodepurazione e di supportare comunità animali e vegetali ampie e ben diversificate, il più possibile vicine alle condizioni naturali.

Secondo quanto previsto dalla Direttiva Quadro 2000/60/CE e in accordo con la normativa nazionale è stato fissato come obiettivo minimo per i corpi idrici naturali, il mantenimento o il raggiungimento dello stato di qualità ambientale “buono” entro l'anno 2015.

Per alcuni corpi idrici, presenti in aree ad elevata protezione, oppure di rilevante interesse ambientale naturalistico, oppure che già presentano uno stato di qualità elevato, l'obiettivo è stato alzato ed è stato prefissato il mantenimento o raggiungimento dello stato di qualità ambientale “elevato”.

Dei complessivi 272 corsi d'acqua identificati come corpi idrici, 249 risultano non a rischio di raggiungimento dell'obiettivo di qualità, 12 sono probabilmente a rischio e solo 11 sono a rischio di non raggiungere l'obiettivo entro il 2015.

Tutti i corsi d'acqua del bacino del Piave e Drava hanno già raggiunto l'obiettivo “Buono”.

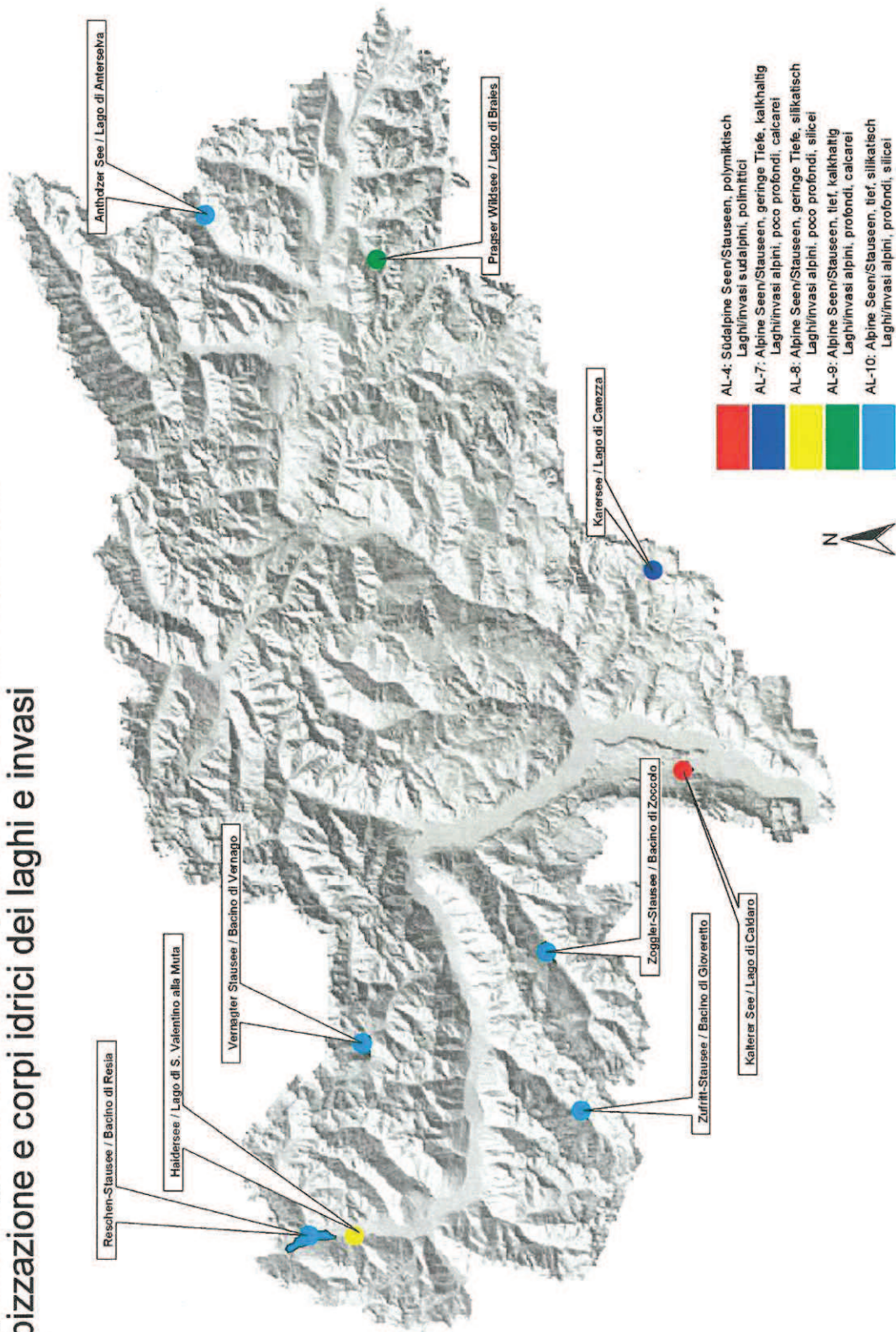
#### 4.2 Laghi:

Sono stati sottoposti a identificazione i laghi con superficie  $\geq 0,2$  km<sup>2</sup> e gli invasi con superficie  $\geq 0,5$  km<sup>2</sup> e laghi in ambienti di particolare rilevanza paesaggistica - ecologica.

In provincia di Bolzano sono stati identificati complessivamente nove laghi, di cui cinque sono laghi naturali e quattro sono invasi artificiali.

Nella tabella sottostante sono riassunti i dati relativi ai laghi identificati in provincia di Bolzano.

# Typisierung und Wasserkörper der Seen und Stauseen Tipizzazione e corpi idrici dei laghi e invasi





| Seen / Laghi              |                                |                                               |                                                                   |
|---------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| LW                        | Kodex<br>Typ<br>Codice<br>tipo | NAME<br>NOME                                  | Kodex der öffentlichen<br>Gewässer<br>Codice acque pubbli-<br>che |
| Natürliche<br>Naturali    | AL-4                           | Kalterer See<br>Lago di Caldaro               | S143                                                              |
|                           | AL-8                           | Haider See<br>Lago di San Valentino alla Muta | S25                                                               |
|                           | AL-7                           | Karersee<br>Lago di Carezza                   | S207                                                              |
|                           | AL-9                           | Pragser Wildsee<br>Lago di Braies             | S128                                                              |
|                           | AL-10                          | Antholzer See<br>Lago di Anterselva           | S122                                                              |
| Künstliche<br>Artificiali | AL-10                          | Reschen-Stausee<br>Bacino di Resia            | S24                                                               |
|                           | AL-10                          | Zoggler-Stausee<br>Bacino di Zoccolo          | S29                                                               |
|                           | AL-10                          | Zufritter Stausee<br>Bacino di Gioveretto     | S59                                                               |
|                           | AL-10                          | Vernagter Stausee<br>Bacino di Vernago        | S82                                                               |

In der beigelegten Tabelle 2 sind für jeden einzelnen identifizierten Seen sehr detaillierten Informationen eingefügt. Die Informationen betreffen die zugewiesene Typologie, besondere Eigenschaften wie Länge, Breite und maximale Tiefe und die Ausweisung der zweckbestimmten Nutzung, den Gefährdungszustand, sowie das zu erreichende ökologische und chemische Qualitätsziel für jeden identifizierten Wasserkörper mit der Angabe des Zeitraumes, innerhalb dessen man rechnet, dieses zu erreichen.

Die Informationen bezüglich Gefährdungszustand sind unter Berücksichtigung der Vorgaben des Anhanges 3, Teil III des Gesetzesvertretenden Dekrets 152/06 Sektion C betreffend die Methodik zur Untersuchung der Umweltauswirkungen eingefügt worden. Auch für die Seen sieht die Bestimmungen vor, dass jeder Wasserkörper in eine der 3 Gefährdungsklassen eingeteilt wird,

- nicht gefährdet,
- wahrscheinlich gefährdet oder
- gefährdet.

Nell'allegata Tabelle 2 sono inserite informazioni molto dettagliate per singolo lago identificato. Le informazioni riguardano la tipologia assegnata, le caratteristiche peculiari quali la lunghezza, la larghezza, la profondità massima e la designazione a specifica destinazione d'uso, lo stato di rischio, nonché l'obiettivo ecologico e chimico da raggiungere per ogni corpo idrico identificato con indicazioni sui tempi entro quali si suppone di raggiungere l'obiettivo prefissato.

Le informazioni relative allo stato di rischio sono state inserite, come per i corsi d'acqua, considerando quanto previsto dall'allegato 3 della Parte III del Decreto Legislativo 152/2006, Sezione C, relativi alla metodologia per l'analisi delle pressioni degli impatti. Anche per i laghi la normativa prevede la suddivisione di ogni corpo idrico nelle tre classi di rischio,

- non a rischio,
- probabilmente a rischio
- a rischio.



Die Zuweisung einer der Gefährdungsklassen hängt vom Risiko eines Nicht- Erreichens des Qualitätszieles innerhalb 2015 ab.

Die Unterteilung stützt sich auf Informationen aus den vorangegangenen Kontrolluntersuchungen oder auf Informationen über die Auswirkungen menschlicher Tätigkeiten auf die einzelnen Wasserkörper, so dass Wasserkörper, in denen geringe menschliche Tätigkeiten vorhanden sind, als „nicht gefährdet“ ausgewiesen wurden, und Wasserkörper, die aufgrund der Kontrolluntersuchungen effektiv kritisch zu bewerten sind, als „gefährdet“ ausgewiesen wurden.

Die Zuteilung einer Gefährdungskategorie stellt ein Prioritätskriterium dar, welches auf das Nichterreichen des Qualitätsziels gründet, wonach sich die Kontrollprogramme richten.

Schlussendlich erfolgte die Festlegung des ökologischen Qualitätsziels in Abhängigkeit von der Fähigkeit der Gewässer, die natürliche Selbstreinigungskraft zu erhalten und einer vielfältigen Pflanzen- und Tiergemeinschaft Lebensraum zu bieten, die weitgehend der Gemeinschaft unbeeinflusster Gewässer entspricht.

Wie von der Richtlinie 2000/60/EG vorgesehen und in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung, wurde für die natürlichen Oberflächenwasserkörper als Minimalziel festgelegt, den „guten Zustand“ beizubehalten bzw. innerhalb 2015 zu erreichen.

Für einige Wasserkörper, die in besonders geschützten Gebieten liegen, eine relevante Bedeutung für die Umwelt und den Naturschutz besitzen oder bereits einen sehr guten Zustand aufweisen, wurde das Qualitätsziel erhöht, und es wurde die Beibehaltung oder Erreichung des „sehr guten Zustands“ festgesetzt.

Die 5 natürlichen Seen und die 4 Stauseen weisen kein Risiko eines Nicht- Erreichens des Qualitätszieles innerhalb 2015 auf. Alle haben schon das vorgesehene Qualitätsziel erreicht. Es wird darauf hingewiesen, dass das Umweltqualitätsziel des Antholzer Sees, des Pragser Wildsees und des Karersees sehr gut ist.

L'attribuzione di una classe dipende dal rischio di non raggiungere l'obiettivo di qualità entro il 2015.

La suddivisione si è basata sulle informazioni acquisite dai monitoraggi ambientali pregressi, oppure utilizzando le informazioni acquisite sugli impatti antropici esistenti sui singoli corpi idrici e identificando come “non a rischio” i corpi idrici sui quali esistono limitate attività antropiche e “a rischio” i corpi idrici per i quali dal monitoraggio ambientale risultavano criticità effettive.

L'attribuzione di categorie di rischio rappresenta un criterio di priorità, basato sul rischio di non raggiungimento dell'obiettivo di qualità ambientale, attraverso il quale orientare i programmi di monitoraggio.

Infine, l'obiettivo ecologico da raggiungere è stato fissato in funzione della capacità dei corpi idrici di mantenere i processi naturali di autodepurazione e di supportare comunità animali e vegetali ampie e ben diversificate, il più possibile vicine alle condizioni naturali.

Secondo quanto previsto dalla Direttiva Quadro 2000/60/CE e in accordo con la normativa nazionale è stato fissato come obiettivo minimo per i corpi idrici naturali, il mantenimento o il raggiungimento dello stato di qualità ambientale “buono” entro l'anno 2015.

Per alcuni corpi idrici, presenti in aree ad elevata protezione, oppure di rilevante interesse ambientale naturalistico, oppure che già presentano uno stato di qualità elevato, l'obiettivo è stato alzato ed è stato prefissato il mantenimento o raggiungimento dello stato di qualità ambientale “elevato”.

I 5 laghi naturali e i 4 invasi artificiali sono stati identificati come non a rischio per quanto riguarda il raggiungimento dell'obiettivo di qualità. Infatti, hanno già raggiunto l'obiettivo di qualità prefissato. Si precisa che l'obiettivo di qualità ambientale per il lago di Anterselva, di Braies e di Carezza è elevato.



## 5. REFERENZSTELLEN DER OBERFLÄCHENWASSERKÖRPER

Die Europäische Wasserrahmenrichtlinie 2000/60/EG definiert in Anhang II, dass für Oberflächenwasserkörper typspezifische hydromorphologische, physikalisch-chemische sowie biologische Referenzbedingungen festzulegen sind, die einem sehr guten ökologischen Zustand entsprechen.

Da es keine gesetzlichen Angaben auf nationaler Ebene gibt, richtete sich die Vorgehensweise bei der Ausweisung der Referenzstellen auch nach der europäischen Richtlinie "Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC) – Guidance document n.10 Rivers and Lakes – Typology, Reference conditions and classification systems. A protocol for identification of reference conditions, and boundaries between high, good and moderate status in lakes and watercourses."

Für raumbezogene typspezifische biologische Referenzbedingungen ist von den Mitgliedstaaten ein Bezugsnetz für jede Art von Oberflächenwasserkörper zu entwickeln. Das Netz muss eine ausreichende Anzahl von Stellen mit sehr gutem Zustand umfassen, damit angesichts der großen Schwankungsbreite der Werte der Qualitätskomponenten, die einem sehr guten ökologischen Zustand des betreffenden Oberflächenwasserkörpers entsprechen, ein ausreichender Grad an Zuverlässigkeit der Werte für die Referenzbedingungen gegeben ist.

Den Angaben der europäischen Richtlinie und - soweit vorgesehen - nationalen Vorgaben folgend, wurden für die Fließgewässer folgende Referenzpunkte identifiziert:

## 5. SITI DI RIFERIMENTO DEI CORPI IDRICI SUPERFICIALI

La direttiva quadro europea 2000/60/CE definisce nell'Allegato II che per ciascun tipo di corpo idrico debbano essere fissate condizioni idromorfologiche e fisico-chimiche nonché condizioni biologiche di riferimento tipiche che rappresentino i valori di uno stato ecologico elevato.

Anche nel caso dei siti di riferimento, in mancanza di indicazioni normative nazionali, abbiamo seguito le linee guida europee "Common Implementation Strategy for Framework Directive (2000/60/EC) – Guidance document n.10 Rivers and Lakes – Typology, Reference conditions and classification systems. A protocol for identification of reference conditions, and boundaries between high, good and moderate status in lakes and watercourses."

Per le condizioni biologiche di riferimento tipiche basate su criteri spaziali, gli Stati membri istituiscono una rete di riferimento per ciascun tipo di corpo idrico superficiale. La rete deve essere composta di un numero sufficiente di siti di stato elevato, atto a garantire un sufficiente grado di attendibilità per i valori relativi alle condizioni di riferimento, in considerazione delle variabilità dei valori degli elementi qualitativi corrispondenti allo stato ecologico per tipo di corpo idrico superficiale in questione.

Seguendo le indicazioni della linea guida europea e applicando quanto previsto a livello nazionale, per i corsi d'acqua sono stati identificati i seguenti siti di riferimento:



| Nr.<br>Typ<br>Tipo | Typ<br>Tipo                                                                                                            | Kodex<br>Wasserkörper<br>codice corpo<br>idrico | Name Fließgewässer<br>nome corpo idrico         | Beschreibung Referenzstelle<br>descrizione sito riferimento                                               |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0                  | <i>Abzugsgräben der<br/>Tallagen /<br/>Fossati di Fondovalle</i>                                                       | A.20.a                                          | Porzengraben<br>Fossa Porzen                    | unterhalb Laag<br>a valle di Laghetti                                                                     |
|                    |                                                                                                                        | A.45                                            | Branzoller Graben<br>Fossa Grande o di Bronzolo | bei Zone Hirschen<br>presso zona Cervo                                                                    |
| 1                  | <i>sehr kleiner Fluss: &lt; 5<br/>km, glazial /<br/>molto piccolo: &lt; 5 km<br/>glaciale</i>                          | A.400.45.a                                      | Trafoier Bach<br>Rio Trafoi                     | oberhalb Camping Trafoi<br>a monte campeggio di Trafoi                                                    |
| 2                  | <i>sehr kleiner Fluss: &lt; 5<br/>km, nivo-pluvial /<br/>molto piccolo: &lt; 5 km<br/>Scorrimento<br/>superficiale</i> | A.465                                           | Zerzerbach<br>Rio di Serres                     | oberhalb Mündung<br>a monte sbocco                                                                        |
|                    |                                                                                                                        | F.a                                             | Talfer<br>Talvera                               | oberhalb Pens<br>a monte di Pennes                                                                        |
|                    |                                                                                                                        | G.395.a                                         | Pfelderer Bach<br>Rio di Plan                   | bei Lazins, oberhalb Wasserfassung<br>a Lazines, a monte derivazione                                      |
| 7                  | <i>kleiner Fluss: 5 – 25 km<br/>glazial /<br/>piccolo: 5 – 25 km<br/>glaciale</i>                                      | B.600.a                                         | Mareiterbach<br>Rio Ridanna                     | unterhalb Mareit – bei Gasteig<br>a valle di Mareta – vicino Casateia                                     |
|                    |                                                                                                                        | D.150.b                                         | Reinbach<br>Rio di Riva (Valle dei Rio)         | oberhalb Mündung, bei Winkel<br>a monte sbocco, a Cantuccio                                               |
| 8                  | <i>kleiner Fluss: 5 -25 km,<br/>nivo-pluvial /<br/>piccolo: 5 – 25 km<br/>Scorrimento<br/>superficiale</i>             |                                                 |                                                 |                                                                                                           |
| 14                 | <i>Mittlerer Fluss: 25 – 75<br/>km, nivo-pluvial /<br/>Fiume medio: 25 – 75<br/>km Scorrimento<br/>superficiale</i>    | B.c                                             | Eisack<br>Fiume Isarco                          | unmittelbar oberhalb ARA Wipptal<br>(Freienfeld)<br>subito a monte depuratore Wipptal<br>(Campo di Trens) |
|                    |                                                                                                                        | D.c                                             | Ahr<br>Torrente Aurino                          | unterhalb Mühlen<br>a valle di Molini                                                                     |
|                    |                                                                                                                        | G.c                                             | Passer<br>Torrente Passirio                     | bei Quellenhof<br>a Sorgente                                                                              |
| 18                 | <i>Großer Fluss: 75-150<br/>km, nivo-pluvial /<br/>Fiume grande: 75-150<br/>km Scorrimento<br/>superficiale</i>        | A.i                                             | Etsch<br>Fiume Adige                            | bei Auer, Brücke nach Tramin<br>a Ora, ponte per Termeno                                                  |
|                    |                                                                                                                        | B.g                                             | Eisack<br>Fiume Isarco                          | Bozen –Reschenbrücke<br>Bolzano – ponte Resia                                                             |
| 22                 | <i>Fließgewässer mit<br/>Quelle als Ursprung /<br/>Corso d'acqua da<br/>origine da sorgente</i>                        | C.b                                             | Rienz<br>Fiume Rienza                           | unterhalb der Nasswand-Quelle<br>a valle sorgenti Croda Bagnata                                           |
|                    |                                                                                                                        | C.400.10.b                                      | Stollabach<br>Rio Stolla                        | bei Bad Altpargs<br>a Bagni Braies Vecchia                                                                |

Die Referenzpunkte wurden aufgrund der Qualität der Stelle selbst ausgewählt; berücksichtigt wurden zudem die von IRSA vorgeschriebenen Kriterien, um die Akzeptanz einer Stelle aufgrund der ausgeübten Belastungen auf die Stelle selbst abzuschätzen. Als Referenzpunkt versteht man eine zirka 500m lange Strecke eines

I siti di riferimento sono stati identificati verificando la bontà del sito stesso e tenendo conto delle indicazioni proposte dall'IRSA per valutare l'accettabilità di un sito in base agli impatti su di lui esercitati. Come sito di riferimento è inteso un tratto di ca. 500 m di lunghezza, nel quale vengono effettuate le analisi per deter-



Gewässers, wo die Untersuchungen durchgeführt werden um die Referenzbedingungen festzulegen.

Auf diese Weise wird garantiert, dass die ausgewählten Abschnitte wirklich den Charakter eines Referenzzustandes aufweisen. Für die Typologien kleinerer Dimensionen war es möglich, Referenzstellen ohne oder mit vernachlässigbaren anthropogenen Einflüssen ausfindig zu machen, während für Typologien größerer Dimensionen diese Eigenschaft immer seltener wird. Für Letztere wurden als Referenzstellen jene Abschnitte ausgewählt, welche die geringsten anthropogenen Einflüsse aufwiesen.

minare le condizioni di riferimento.

In tal modo viene assicurato che i tratti selezionati posseggono effettivamente il carattere di riferimento. Chiaramente per le tipologie di minore dimensione è stato possibile identificare siti di riferimento con impatti antropici nulli o trascurabili, mentre per tipologie di maggiore dimensione tale caratteristica è sempre più rara. Per questi tipi sono stati scelti come siti di riferimento i tratti sottoposti a minor impatto antropico.

TABELLE 1 FLIEßGEWÄSSER

TABELLA 1 CORSI D'ACQUA

| EINZUGSGEBIET ETSCH - natürliche Fließgewässer<br>BACINO IDROGRAFICO ADIGE - corsi d'acqua naturali |                                           |       |                                                 |                                                           |             |                                          |                                                                         |                                                           |                    |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------|
| GEWÄSSER/<br>CORPO IDRICO                                                                           |                                           |       |                                                 |                                                           | TYP<br>Tipo | Referenzstrecke /<br>sito di riferimento | Gefähr-<br>dungs-<br>zu-<br>stand /<br>stato di<br>rischio <sup>1</sup> | Ökologisches<br>Qualitätsziel<br>Obiettivo ecolo-<br>gico |                    | Chem.<br>Qualitäts-<br>ziel Obiet-<br>tivo chimi-<br>co |
| Kodex Ab-<br>schnitt/ codice<br>tratto                                                              | NAME GEWÄSSER/<br>NOME<br>acque pubbliche |       | Beschreibung Strecke / descrizione<br>tratto    |                                                           |             |                                          |                                                                         | Zu-<br>stand/<br>stato                                    | Termin/<br>termine | Termin/<br>termine                                      |
| A a                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Ursprung - Fas-<br>sung unter Hai-<br>dersee    | origine - presa<br>Traversa della<br>Muta                 | 2           |                                          | kR/nr                                                                   | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                      |
| A b                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Fassung unter<br>Haidersee -<br>Zufluss Rambach | presa Traversa<br>della Muta -<br>confluenza Rio<br>Ram   | 8           |                                          | kR/nr                                                                   | sehr<br>gut /<br>elevato                                  | ok                 | ok                                                      |
| A c                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Zufluss Rambach<br>- Zufluss Puni               | confluenza Rio<br>Ram - confluenza<br>Rio Puni            | 8           |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | ok                                                      |
| A d                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Zufluss Puni -<br>Ableitung Laas                | confluenza Rio<br>Puni - presa<br>Traversa di Lasa        | 14          |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | ok                                                      |
| A e                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Ableitung Laas -<br>Rückgabe Ka-<br>stelbell    | presa Traversa di<br>Lasa - restituzio-<br>ne Castelbello | 14          |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | ok                                                      |
| A f                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Rückgabe Ka-<br>stelbell - Ablei-<br>tung Töll  | restituzione<br>Castelbello -<br>presa Tel                | 14          |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | ok                                                      |
| A g                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Ableitung Töll -<br>Rückgabe Mar-<br>ling       | presa Tel - resti-<br>tuzione Marlen-<br>go               | 14          |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | ok                                                      |
| A h                                                                                                 | Etsch                                     | Adige | Rückgabe Mar-<br>ling - Zufluss<br>Eisack       | restituzione<br>Marlen-<br>go - con-<br>fluenza Isarco    | 18          |                                          | kR/nr                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | ok                                                      |

<sup>1</sup> kR/nr = kein Risiko/ nessun rischio

g / r = gefährdet / a rischio

wg / pr = wahrscheinlich gefährdet / prob. a rischio



| A i          | Etsch               | Adige                      | Zufluss Eisack -<br>Provinzgrenze        | confluenza Isarco<br>- confine di pro-<br>vincia | 18 | Ref | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
|--------------|---------------------|----------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|----|-----|---------|--------------------------|------|----|
| A.15.50      | Muehlbach           | Rio Pozzo o<br>Rio Molini  |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.35         | Trudnerbach         | T. Trodena                 |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | sehr<br>gut /<br>elevato | ok   | ok |
| A.40         | Aurerbach           | Rio di Ora                 |                                          |                                                  | 8  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.40.20      | Lerga Q.            | S. Lerga                   |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.40.25      | Brantenbach         | Rio Branten                |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | sehr<br>gut /<br>elevato | ok   | ok |
| A.40.25.5    | Neuhuetten-<br>Q.   | S. Nova<br>Capanna         |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | sehr<br>gut /<br>elevato | ok   | ok |
| A.40.25.5.5  | Weissenbach         | Rio Redagno                |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | sehr<br>gut /<br>elevato | ok   | ok |
| A.45.20      | Aldeinerbach        | Rio di Valda-<br>gno       |                                          |                                                  | 3  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.45.25 a    | Brantental-<br>bach | Rio di Vallar-<br>sa       | Ursprung -<br>Schränke For-<br>stweg     | origine - sbarra<br>strada forestale             | 2  |     | kR/nr   | sehr<br>gut /<br>elevato | ok   | ok |
| A.45.25 b    | Brantental-<br>bach | Rio di Vallar-<br>sa       | Schränke For-<br>stweg - Mündung         | sbarra strada<br>forestale - foce                | 8  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.70.5       | Eppanerbach         | Rio di Appia-<br>no        |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.90.20      | Brandisbach         | Rio Brandis o<br>di Foiana |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.90.4       | Nalserbach          | Rio di Nalles              |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | 2015 | ok |
| A.95         | Vilpianerbach       | Rio di Vilpia-<br>no       |                                          |                                                  | 2  |     | g / r   | gut /<br>buono           | 2015 | ok |
| A.105        | Aschlerbach         | Rio Eschio                 |                                          |                                                  | 8  |     | g / r   | gut /<br>buono           | 2015 | ok |
| A.105.<br>40 | Plattenbach         | Rio Lasta                  |                                          |                                                  | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.130 a      | Sinichbach          | Torrente<br>Sinigo         | Ursprung - Zu-<br>fluss Almbach          | origine - con-<br>fluenza Rio del<br>Dosso       | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.130 b      | Sinichbach          | Torrente<br>Sinigo         | Zufluss Almbach<br>- Mündung             | confluenza Rio<br>del Dosso - foce               | 8  |     | wg / pr | gut /<br>buono           | 2015 | ok |
| A.135 a      | Naifbach            | Rio di Nova                | Ursprung - Zu-<br>fluss Vernaun-<br>bach | origine - con-<br>fluenza Rio di<br>Vernone      | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.135 b      | Naifbach            | Rio di Nova                | Zufluss Vernaun-<br>bach - Mündung       | confluenza Rio di<br>Vernone - foce              | 8  |     | wg / pr | gut /<br>buono           | 2015 | ok |
| A.200 a      | Zielbach            | Rio di Tel                 | Ursprung - Fas-<br>sung                  | origine - presa                                  | 2  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |
| A.200 b      | Zielbach            | Rio di Tel                 | Fassung - Mün-<br>dung                   | presa - foce                                     | 8  |     | wg / pr | gut /<br>buono           | 2015 | ok |
| A.230 a      | Schnalser-<br>bach  | Rio di Sena-<br>les        | Ursprung - Ver-<br>nagter Stausee        | origine - Bacino<br>di Vernago                   | 1  |     | kR/nr   | gut /<br>buono           | ok   | ok |



|            |                    |                        |                                |                                             |   |     |         |             |      |    |
|------------|--------------------|------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------|---|-----|---------|-------------|------|----|
| A.230 b    | Schnalserbach      | Rio di Senales         | Vernagter Stausee - Mündung    | Bacino di Vernago - foce                    | 8 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.230.50 a | Pfossentalbach     | Rio di Fosse           | Ursprung - Fassung Vorderkaser | origine - presa Vorderkaser                 | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.230.50 b | Pfossentalbach     | Rio di Fosse           | Fassung Vorderkaser - Mündung  | presa Vorderkaser - foce                    | 7 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.230.55   | Penauderbach       | Rio di Pinalto         |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.230.75   | Mastaunbach        | Rio di Mastaun         |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.275      | Tarschergraben     | Fosso di Tarres        |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.285 a    | Plimabach          | Rio Plima              | Ursprung - Zufrittstausee      | origine - Bacino di Gioveretto              | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.285 b    | Plimabach          | Rio Plima              | Zufrittstausee - Mündung       | Bacino di Gioveretto - foce                 | 8 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.285.15   | Brandnerbach       | Rio Blanda             |                                |                                             | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.285.180  | Pedertalbach       | Rio Valle Peder        |                                |                                             | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.315 a    | Schlandraunbach    | Rio di Silandro        | Ursprung - Zufluss Rotkaarbach | origine - confluenza Rio della Quaira Rossa | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.315 b    | Schlandraunbach    | Rio di Silandro        | Zufluss Rotkaarbach - Mündung  | confluenza Rio della Quaira Rossa - foce    | 8 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.340      | Allitzerbach       | Rio di Alliz           |                                |                                             | 8 |     | wg / pr | gut / buono | 2015 | ok |
| A.340.15   | Strimmbach         | Rio Strimo             |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.355      | Laaserbach         | Rio Lasa               |                                |                                             | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.365      | Tanaserbach        | Rio di Tanas           |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.375      | Tschengelserbach   | Rio di Cengles         |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.390      | Zirnbach           | Rio Cerin              |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.400 a    | Suldenbach         | Rio Solda              | Ursprung - Zufluss Zaytalbach  | origine - confluenza Rio delle Valle di Zai | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.400 b    | Suldenbach         | Rio Solda              | Zufluss Zaytalbach - Mündung   | confluenza Rio delle Valle di Zai - foce    | 7 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.400.120  | Zaytalbach         | Rio delle Valle di Zai |                                |                                             | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.400.45 a | Trafoierbach       | Rio Trafoi             | Ursprung - Camping Trafoi      | origine - camping Trafoi                    | 1 | Ref | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.400.45 b | Trafoierbach       | Rio Trafoi             | Camping Trafoi - Mündung       | camping Trafoi - foce                       | 7 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.400.45.5 | Trafoierferner     | Vedretta di Trafoi     |                                |                                             | 1 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| A.405      | Tschavallatschbach | Rio di Cavallaccio     |                                |                                             | 2 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |



|           |                |                    |                                                      |                                                     |    |     |         |                    |      |    |
|-----------|----------------|--------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----|-----|---------|--------------------|------|----|
| A.410 a   | Punibach       | Rio Puni           | Ursprung - erste Fassung                             | origine - prima presa                               | 1  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.410 b   | Punibach       | Rio Puni           | erste Fassung - Rückgabe E-Werk Glurns               | prima presa - restituzione centrale Glorenza        | 7  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.410 c   | Punibach       | Rio Puni           | Rückgabe E-Werk Glurns - Mündung                     | restituzione centrale Glorenza - foce               | 7  |     | wg / pr | gut / buono        | ok   | ok |
| A.410.5 a | Saldurbach     | Rio Saldura        | Ursprung - Glieshöfe                                 | origine - masi di Glies                             | 1  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.410.5 b | Saldurbach     | Rio Saldura        | Glieshöfe - Mündung                                  | masi di Glies - foce                                | 7  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.420     | Rambach        | Rio Ram            |                                                      |                                                     | 8  |     | g / r   | gut / buono        | 2015 | ok |
| A.420.45  | Valgarolabach  | Torrente Valgarola |                                                      |                                                     | 2  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.430 a   | Meltzbach      | Rio Melz           | Ursprung - Schlinig                                  | origine - Slingia                                   | 2  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.430 b   | Meltzbach      | Rio Melz           | Schlinig - Mündung                                   | Slingia - foce                                      | 8  |     | kR/nr   | gut / buono        | 2015 | ok |
| A.430.5   | Arundabach     | Rio Arunda         |                                                      |                                                     | 2  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.465     | Zerzerbach     | Rio di Serres      |                                                      |                                                     | 2  | Ref | kR/nr   | sehr gut / elevato | ok   | ok |
| A.505 a   | Karlinbach     | Rio Carlino        | Ursprung - Ableitung unterhalb Melag                 | origine - presa sotto Melago                        | 1  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.505 b   | Karlinbach     | Rio Carlino        | Ableitung unterhalb Melag - Mündung                  | presa sotto Melago - foce                           | 7  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.505.50  | Rieglbach      | Rio Rigolo         |                                                      |                                                     | 2  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.515 a   | Pitzbach       | Rio Pizzo di Roia  | Ursprung - Schihütte Roien                           | origine - Schihütte Roien                           | 2  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.515 b   | Pitzbach       | Rio Pizzo di Roia  | Schihütte Roien - Mündung                            | Schihütte Roien - foce                              | 8  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| A.515.70  | Fallungtalbach | Rio Vallunga       |                                                      |                                                     | 2  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| B a       | Eisack-Fluss   | Isarco             | Ursprung - Brennerbad                                | origine - Terme di Brennero                         | 2  |     | kR/nr   | sehr gut / elevato | ok   | ok |
| B b       | Eisack-Fluss   | Isarco             | Brennerbad - Zufluss Pfitscher Bach                  | Terme di Brennero - confluenza Torrente Vizzate     | 8  |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| B c       | Eisack-Fluss   | Isarco             | Zufluss Pfitscher Bach - Franzensfester Stausee      | confluenza Torrente Vizzate - bacino di Fortezza    | 14 | Ref | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| B d       | Eisack-Fluss   | Isarco             | Franzensfester Stausee - Zufluss Rienz               | bacino di Fortezza - confluenza Rienza              | 14 |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| B e       | Eisack-Fluss   | Isarco             | Zufluss Rienz - Aufstauung Villnösser Haltestelle    | confluenza Rienza - sbarramento Fermata di Funes    | 18 |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |
| B f       | Eisack-Fluss   | Isarco             | Aufstauung Villnösser Haltestelle - Rückgabe Kardaun | sbarramento Fermata di Funes - restituzione Cardano | 18 |     | kR/nr   | gut / buono        | ok   | ok |



|                   |                       |                        |                                                             |                                             |    |     |       |                          |    |    |
|-------------------|-----------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----|-----|-------|--------------------------|----|----|
| B g               | Eisack-Fluss          | Isarco                 | Rückgabe Kar-<br>daun - Mündung                             | restituzione<br>Cardano - foce              | 18 | Ref | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25 a            | Eggentaler-<br>bach   | Torrente Ega           | Birchbruck -<br>Fassung E-Werk                              | Ponte Nova -<br>presa                       | 8  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25 b            | Eggentaler-<br>bach   | Torrente Ega           | Fassung E-Werk<br>- Mündung                                 | presa - foce                                | 8  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25.75 a         | Welschno-<br>fnerbach | Rio Nova o<br>Bozzezza | Ursprung - Zu-<br>fluss Locherer<br>Bach                    | origine - con-<br>fluenza Rio Gola          | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25.75 b         | Welschno-<br>fnerbach | Rio Nova o<br>Bozzezza | Zufluss Locherer<br>Bach - Mündung                          | confluenza Rio<br>Gola - foce               | 8  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25.75.45        | Lochererbach          | Rio Gola               |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25.80           | Geroldbach            | Rio di S.<br>Nicolò    |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25.80.10        | Zanggenbach           | Rio della Pala         |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.25.80.10.<br>20 | Lochbach              | Rio di Gola            |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.65 a            | Tierserbach           | Rio Bria o             | Ursprung - Zu-<br>fluss Tschamin-<br>bach                   | origine - con-<br>fluenza Rio di<br>Camin   | 2  |     | kR/nr | sehr<br>gut /<br>elevato | ok | ok |
| B.65 b            | Tierserbach           | Rio Bria o             | Zufluss Tschamin-<br>bach - Mündung                         | confluenza Rio di<br>Camin - foce           | 8  |     | kR/nr | sehr<br>gut /<br>elevato | ok | ok |
| B.65.95           | Tschamin-<br>bach     | Rio di Camin           |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.100             | Schlernbach           | Rio Sciliar            |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.125             | Atzwanger-<br>bach    | Rio di Cam-<br>podazzo |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.125.5           | Schartner-<br>bach    | Rio di Sciar-<br>tner  |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.150 a           | Schwar-<br>zgrießbach | Rio Nero               | Ursprung - Zu-<br>fluss Frommer<br>Bach                     | origine - con-<br>fluenza Torrente<br>Fromm | 2  |     | kR/nr | sehr<br>gut /<br>elevato | ok | ok |
| B.150 b           | Schwar-<br>zgrießbach | Rio Nero               | Zufluss Frommer<br>Bach - Mündung                           | confluenza Tor-<br>rente Fromm -<br>foce    | 8  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.165             | Tisenerbach           | Rio Tisana             |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.195             | Gonderbach            | Rio Gondo              |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.220             | Zargenbach            | Rio degli Orli         |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.255 a           | Tinnebach             | Torrente Tina          | Ursprung - Zu-<br>fluss Weissen-<br>bach (Planken-<br>bach) | origine - con-<br>fluenza Rio Bian-<br>co   | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.255 b           | Tinnebach             | Torrente Tina          | Zufluss Weissen-<br>bach (Planken-<br>bach) - Mündung       | confluenza Rio<br>Bianco - foce             | 8  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.255.35          | Weissenbach           | Rio Bianco             |                                                             |                                             | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |
| B.300 a           | Villnoesser-<br>bach  | Rio di Funes           | Ursprung - Zu-<br>fluss Broglesbach                         | origine - con-<br>fluenza Rio di<br>Brogles | 2  |     | kR/nr | gut /<br>buono           | ok | ok |



|              |                            |                    |                                      |                                           |   |     |       |                    |    |    |
|--------------|----------------------------|--------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|---|-----|-------|--------------------|----|----|
| B.300 b      | Villnoesserbach            | Rio di Funes       | Zufluss Broglebsbach - Mündung       | confluenza Rio di Brogles - foce          | 8 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.340 a      | Afererbach                 | Rio Eores          | Ursprung - Zufluss Propin-Wiesenbach | origine - confluenza Rio Prati Propin     | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.340 b      | Afererbach                 | Rio Eores          | Zufluss Propin-Wiesenbach - Mündung  | confluenza Rio Prati Propin - foce        | 8 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.400 a      | Schaldererbach Verna-kenb. | Rio di Scale-res   | Ursprung - Zufluss Rösselbach        | origine - confluenza Rio del Cavallino    | 2 |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| B.400 b      | Schaldererbach Verna-kenb. | Rio di Scale-res   | Zufluss Rösselbach - Mündung         | confluenza Rio del Cavallino - foce       | 8 |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| B.470        | Flaggerbach                | Rio Vallaga        |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.520        | Berglerbach                | Rio del Monte      |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.555        | Maulserbach                | Rio di Mules       |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.555.5      | Sengesbach                 | Rio Sengies        |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.560        | Eggerbach                  | Rio di Dosso       |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600 a      | Mareiterbach               | Rio Ridanna        | Ursprung - Zufluss Ratschingserbach  | origine - confluenza Rio di Racines       | 7 | Ref | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600 b      | Mareiterbach               | Rio Ridanna        | Zufluss Ratschingserbach - Mündung   | confluenza Rio di Racines - foce          | 8 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.10 a   | Jaufentalbach              | Rio di Giovo       | Ursprung - Zufluss Sennerbergbach    | origine - confluenza Rio di Monte Veccaro | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.10 b   | Jaufentalbach              | Rio di Giovo       | Zufluss Sennerbergbach - Mündung     | confluenza Rio di Monte Veccaro - foce    | 8 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.10.30  | Antrattbach                | Rio di Ontrat      |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.150    | Seebach                    | Rio del Lago Torbo |                                      |                                           | 1 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.150.35 | Bodenbach                  | Rio Piana          |                                      |                                           | 1 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.155    | Lazzacherbach              | Rio di Lazzago     |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.35 a   | Ratschingserbach           | Rio di Racines     | Ursprung - Zufluss Radererbach       | origine - confluenza Rio Roderer          | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.600.35 b   | Ratschingserbach           | Rio di Racines     | Zufluss Radererbach - Mündung        | confluenza Rio Roderer - foce             | 8 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.605 a      | Pfitscherbach              | Torrente Vizze     | Ursprung - Rieder Staubecken         | origine - Lago di Novale                  | 7 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.605 b      | Pfitscherbach              | Torrente Vizze     | Rieder Staubecken - Mündung          | Lago di Novale - foce                     | 7 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.605.170    | Oberbergbach               | Rio di Sopramonte  |                                      |                                           | 2 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.605.175    | Unterbergbach              | Rio Sotmonte       |                                      |                                           | 1 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |



|           |                 |                    |                                         |                                                      |    |     |       |                    |    |    |
|-----------|-----------------|--------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|----|-----|-------|--------------------|----|----|
| B.605.80  | Grossbergbach   | Rio di Montegrande |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.605.85  | Wiedenbach      | Rio di Saletto     |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.650 a   | Pflerscherbach  | Rio di Fleres      | Ursprung - E-Werk Innerpflersch         | origine - centrale Fleres di Dentro                  | 1  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| B.650 b   | Pflerscherbach  | Rio di Fleres      | E-Werk Innerpflersch - Mündung          | centrale Fleres di Dentro - foce                     | 7  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C a       | Rienzfluss      | Fiume Rienza       | Ursprung - erste Fassung                | origine - prima presa                                | 3  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C b       | Rienzfluss      | Fiume Rienza       | erste Fassung - Zufluss Silvesterbach   | prima presa - confluente Rio di San Silvestro        | 22 | Ref | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C c       | Rienzfluss      | Fiume Rienza       | Zufluss Silvesterbach - Olinger Stausee | confluenza Rio di San Silvestro - bacino di Valdaora | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C d       | Rienzfluss      | Fiume Rienza       | Olinger Stausee - Zufluss Ahr           | bacino di Valdaora - confluenza Aurino               | 14 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C e       | Rienzfluss      | Fiume Rienza       | Zufluss Ahr - Mühlbacher Stausee        | confluenza Aurino - Bacino Rio Pusteria              | 14 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C f       | Rienzfluss      | Fiume Rienza       | Mühlbacher Stausee - Mündung            | Bacino Rio Pusteria - foce                           | 14 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.35 a    | Lasankenbach    | Rio Lasancao Lusön | Ursprung - Ableitung                    | origine - presa                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.35 b    | Lasankenbach    | Rio Lasancao Lusön | Ableitung - Mündung                     | presa - foce                                         | 8  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C.35.50   | Kaserbach       | Rio Gasera         |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.80 a    | Vallerbach      | Rio di Valles      | Ursprung - E-Werk ober Valls            | origine - centrale a monte di Valles                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.80 b    | Vallerbach      | Rio di Valles      | E-Werk ober Valls - Mündung             | centrale a monte di Valles - foce                    | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.80.30   | Altfassbach     | Rio d'Altafossa    |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.120 a   | Pfundererbach   | Rio Fundres        | Ursprung- Zufluss Weitenbergbach        | origine - confluenza Rio di Montelargo               | 2  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C.120 b   | Pfundererbach   | Rio Fundres        | Zufluss Weitenbergbach - Mündung        | confluenza Rio di Montelargo - foce                  | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.120.175 | Weitenbergbach  | Rio di Montelargo  |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.165     | Terentnerbach   | Rio di Terento     |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.185     | Winnebach       | Rio Vena           |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.215     | Grüpbach        | Rio Fossa          |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.225     | Gruenbach       | Rio Verde          |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.275     | Stefansdorfbach | Rio S. Stefano     |                                         |                                                      | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |



|            |                       |                            |                                              |                                                                 |    |     |       |                    |    |    |
|------------|-----------------------|----------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----|-----|-------|--------------------|----|----|
| C.305 a    | Wielenbach            | Rio di Vila                | Ursprung - Ende Trinkwasserschutzbereich     | origine - fine area di tutela dell'acqua potabile               | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.305 b    | Wielenbach            | Rio di Vila                | Ende Trinkwasserschutzbereich - Mündung      | fine area di tutela dell'acqua potabile - foce                  | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.330      | Furkelbach            | Rio Furcia                 |                                              |                                                                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.335 a    | Antholzerbach         | Rio di Anterselva          | Ursprung - Antholzer See                     | origine - lago di Anterselva                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.335 b    | Antholzerbach         | Rio di Anterselva          | Antholzer See - Mündung                      | Lago di Anterselva - foce                                       | 8  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C.335.55   | Rauterbach            | Rio Novali                 |                                              |                                                                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.345      | Brunstbach            | Rio di Bruns               |                                              |                                                                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.370 a    | Gsieserbach           | Rio di Casies o Pudio      | Ursprung - Zufluss Pfoibach                  | origine - confluenza Rio di Foi                                 | 2  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C.370 b    | Gsieserbach           | Rio di Casies o Pudio      | Zufluss Pfoibach - Mündung                   | confluenza Rio di Foi - foce                                    | 8  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C.370.100  | Karbach               | Rio Quaira                 |                                              |                                                                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.400      | Pragserbach           | Rio di Braies              |                                              |                                                                 | 8  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C.400.10 a | Stollabach            | Rio Stolla                 | Ursprung - Maite-Quellen                     | origine - sorgenti Maite                                        | 3  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.400.10 b | Stollabach            | Rio Stolla                 | Maite-Quellen - Mündung                      | sorgenti Maite - foce                                           | 22 | Ref | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| C.400.70   | Finsterbach           | Rio Posco Valle di Foresta |                                              |                                                                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.450      | Silvesterbach         | Rio di S. Silvestro        |                                              |                                                                 | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.450.20   | Plankensteinbach      | Rio Planca                 |                                              |                                                                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.585      | Seelandbach           | Rio di Specie              |                                              |                                                                 | 3  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| C.585.30   | Val popena bassa Bach | Rio di Valle Popena bassa  |                                              |                                                                 | 3  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| D a        | Ahrnbach -die Ahr-    | Torrente Aurino            | Ursprung - Zufluss Röttalbach                | origine - confluenza Rio di Valle Rossa                         | 1  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| D b        | Ahrnbach -die Ahr-    | Torrente Aurino            | Zufluss Röttalbach - Zufluss Mühlwalder Bach | confluenza Rio di Valle Rossa - confluenza Rio Selva dei Molini | 7  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| D c        | Ahrnbach -die Ahr-    | Torrente Aurino            | Zufluss Mühlwalder Bach - Mündung            | confluenza Rio Selva dei Molini - foce                          | 14 | Ref | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| D.55 a     | Mühlbach              | Rio dei Molini             | Ursprung - Fassung                           | origine - presa                                                 | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| D.55 b     | Mühlbach              | Rio dei Molini             | Fassung - Mündung                            | presa - foce                                                    | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| D.140      | Muehlwalderbach       | Rio Selva dei Molini       |                                              |                                                                 | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |



|             |                        |                          |                                          |                                            |    |     |         |             |      |    |
|-------------|------------------------|--------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|----|-----|---------|-------------|------|----|
| D.140.230 a | Nevesbach              | Rio Evis                 | Ursprung - Neves Stausee                 | origine - bacino di Neves                  | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.140.230 b | Nevesbach              | Rio Evis                 | Neves Stausee - Zusammenfluss Zoesenbach | bacino di Neves - confluenza Torrente Cesa | 8  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.140.230.5 | Zoesenbach             | Torrente Cesa            |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.150 a     | Reinbach               | Rio di Riva              | Ursprung - Zufluss Knuttenbach           | origine - confluenza Rio Dossi             | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.150 b     | Reinbach               | Rio di Riva              | Zufluss Knuttenbach - Mündung            | confluenza Rio Dossi - foce                | 7  | Ref | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.150.120   | Ursprungtal Bacherbach | Rio di Valle Sorgiva     |                                          |                                            | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.150.50    | Geltal                 | Rio Freddo               |                                          |                                            | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.150.75    | Knuttenbach            | Rio Dossi                |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.200       | Weissenbach            | Rio Bianco               |                                          |                                            | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.205       | Schwarzenbach          | Rio Nero                 |                                          |                                            | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.225       | Trippbach              | Rio Torbo                |                                          |                                            | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.245       | Frankenbach            | Rio Franco               |                                          |                                            | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| D.385       | Roettalbach            | Rio di Valle Rossa       |                                          |                                            | 1  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E a         | Gaderbach              | Rio Gadera               | Corvara - Zufluss St. Vigilbach          | Corvara - confluenza Rio di S. Vigilio     | 8  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E b         | Gaderbach              | Rio Gadera               | Zufluss St. Vigilbach - Mündung          | confluenza Rio di S. Vigilio - foce        | 14 |     | wg / pr | gut / buono | 2015 | ok |
| E.80 a      | St. Vigilbach          | Rio di S.Vigilio         | Ursprung - Kreidesee                     | origine - Lago di Creta                    | 3  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.80 b      | St. Vigilbach          | Rio di S.Vigilio         | Kreidesee - Mündung                      | Lago di Creta - foce                       | 22 |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.80.15     | Pfarrbach              | Rio di Furcia            |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.95        | Untermoierbach         | Rio di Antermoia Aonesia |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.130       | Kampillerbach          | Rio di Campil            |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.145       | Wengenerbach           | Rio Ciamplo              |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.230       | St. Kassian-Bach       | Rio di S. Cassiano       |                                          |                                            | 8  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.230.55    | Sarè-Bach              | Rio Sarè                 |                                          |                                            | 3  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.250       | Pitschadulbach         | Rio Pisciadù             |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |
| E.255       | Rutorabach             | Riotorto                 |                                          |                                            | 2  |     | kR/nr   | gut / buono | ok   | ok |



|          |                       |                      |                                                   |                                                    |    |     |       |                    |    |    |
|----------|-----------------------|----------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----|-----|-------|--------------------|----|----|
| F a      | Talfer                | Talvera              | Ursprung - Ableitung unterhalb Pens               | origine - presa a valle di Pennes                  | 2  | Ref | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| F b      | Talfer                | Talvera              | Ableitung unterhalb Pens - Zufluss Durnholzerbach | presa a valle di Pennes - confluenza Rio Valdurno  | 8  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| F c      | Talfer                | Talvera              | Zufluss Durnholzerbach - Rückgabe St. Anton       | confluenza Rio Valdurno - restituzione S. Antonio  | 14 |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| F d      | Talfer                | Talvera              | Rückgabe St. Anton - Mündung                      | restituzione S. Antonio - foce                     | 14 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.55     | Emmerbach             | Rio d' Auna          |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.60     | Afingerbach           | Rio d'Avigna         |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.110    | Tanzbach              | Rio Danza            |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.110.5  | Giessmannbach         | Rio della Madonnina  |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.155    | Oettenbach            | Rio Deserto          |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.170    | Durnholzerbach        | Rio Valdurno         |                                                   |                                                    | 8  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| F.170.30 | Getrumbach            | Rio Ghetrun          |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.170.95 | Alpenbach             | Rio dell'Alpe Grande |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.245    | Saegebach             | Rio della Sega       |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| F.305    | Weissenbach           | Rio Bianco           |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G a      | Passer                | Passirio             | Ursprung - Zufluss Pfelderer Bach                 | origine - confluenza Rio di Plan                   | 7  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G b      | Passer                | Passirio             | Zufluss Pfelderer Bach - Zufluss Waltner Bach     | confluenza Rio di Plan - confluenza Rio di Valtina | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G c      | Passer                | Passirio             | Zufluss Waltner Bach - Mündung                    | confluenza Rio di Valtina - foce                   | 14 | Ref | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.30     | Finelebach            | Rio Finale           |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.100    | Masulbach             | Rio Masul            |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.185    | Kalbenbach            | Rio della Clava      |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.230    | Fartleisbach          | Rio dell'Avas        |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.285 a  | Waltner o. Wanserbach | Rio di Valtina       | Ursprung - Fassung E-Werk Walten                  | origine - presa centrale Valtina                   | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.285 b  | Waltner o. Wanserbach | Rio di Valtina       | Fassung E-Werk Walten - Mündung                   | presa centrale Valtina - foce                      | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.285.5  | Pfistradbach          | Rio di Viadrata      |                                                   |                                                    | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |



|          |                  |                     |                                            |                                                |    |     |       |                    |    |    |
|----------|------------------|---------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|----|-----|-------|--------------------|----|----|
| G.395 a  | Pfeldererbach    | Rio di Plan         | Ursprung - Fassung Lazins                  | origine - presa Lazins                         | 2  | Ref | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.395 b  | Pfeldererbach    | Rio di Plan         | Fassung Lazins - Mündung                   | presa Lazins - foce                            | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.395.85 | Valtmarbach      | Rio Valmar          |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.455    | Schneebergbach   | Rio di Montenevoso  |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.465    | Timmlserbach     | Rio del Tumolo      |                                            |                                                | 1  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| G.470    | Seeberbach       | Rio del Lago        |                                            |                                                | 1  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H a      | Vallschauer      | Torrente Valsura    | Ursprung - Weissbrunner Stausee            | origine - Bacino di Fontana Bianca             | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H b      | Vallschauer      | Torrente Valsura    | Weissbrunner Stausee - Zoggler Stausee     | Bacino di Fontana Bianca - Bacino di Zoccolo   | 8  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| H c      | Vallschauer      | Torrente Valsura    | Zoggler Stausee - Rückgabe E-Werk Lana     | Bacino di Zoccolo - restituzione centrale Lana | 14 |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| H d      | Vallschauer      | Torrente Valsura    | Rückgabe E-Werk Lana - Mündung             | restituzione centrale Lana - foce              | 14 |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H.75     | Kirchenbach      | Rio di S. Pancrazio |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H.90     | Maraunbach       | Rio di Marano       |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H.210 a  | Kuppelwieserbach | Rio di Pracupola    | Ursprung - Steinrast                       | origine - Steinrast                            | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H.210 b  | Kuppelwieserbach | Rio di Pracupola    | Steinrast - Mündung                        | Steinrast - foce                               | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H.305    | Klapfbach        | Rio Clapa           |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H.335    | Kirchbergbach    | Rio di Montechiesa  |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| H.340    | Flatschbach      | Rio di Vallaccia    |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| I a      | Groednerbach     | Rio Gardena         | Ursprung - Zufluss Langentalbach           | origine - confluenza Rio di Vallelunga         | 2  |     | kR/nr | sehr gut / elevato | ok | ok |
| I b      | Groednerbach     | Rio Gardena         | Zufluss Langentalbach - Ableitung Pontives | confluenza Rio di Vallelunga - Presa Pontives  | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| I c      | Groednerbach     | Rio Gardena         | Ableitung Pontives - Mündung               | Presa Pontives - foce                          | 8  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| I.145    | Annabach         | Rio di S. Anna      |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| I.170    | Salteriebach     | Rio Saltaria        |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| I.190    | Cisles bach      | Rio Cisles          |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| I.200    | Langentalbach    | Rio di Vallelunga   |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |
| K.10     | Novellabach      | T. Novella          |                                            |                                                | 2  |     | kR/nr | gut / buono        | ok | ok |



|     |             |            |  |  |   |  |       |                |    |    |
|-----|-------------|------------|--|--|---|--|-------|----------------|----|----|
| K.5 | Pescarabach | T. Pescara |  |  | 2 |  | kR/nr | gut /<br>buono | ok | ok |
|-----|-------------|------------|--|--|---|--|-------|----------------|----|----|

## EINZUGSGEBIET ETSCH – künstliche Fliessgewässer BACINO IDROGRAFICO ADIGE - corsi d'acqua artificiali

| GEWÄSSER/<br>CORPO IDRICO                 |                                           |                                 |                                              |                                            | TYP<br>Tipo | Referenzstrecke /<br>sito di riferimento | Gefähr-<br>dungs-<br>zu-<br>stand /<br>stato di<br>rischio <sup>2</sup> | Ökologisches<br>Qualitätsziel<br>Obiettivo eco-<br>logico |                    | Chem.<br>Quali-<br>täts-ziel<br>Obiettivo<br>chimico |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------|
| Kodex Ab-<br>schnitt/<br>codice<br>tratto | NAME GEWÄSSER/<br>NOME<br>acque pubbliche |                                 | Beschreibung Strecke / descrizione<br>tratto |                                            |             |                                          |                                                                         | Zu-<br>stand/<br>stato                                    | Termin/<br>termine | Termin/<br>termine                                   |
| A.15                                      | Gross. Kalte-<br>rergraben                | Fossa Grande di<br>Caldaro      |                                              |                                            | 0           |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| A.15.10                                   | Klein. Kalterer-<br>graben                | Fossa piccola di<br>Caldaro     |                                              |                                            | 0           |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| A.20 a                                    | Porzengraben                              | Fossa Porzen                    | Ursprung -<br>Torfstich                      | origine - torbiera                         | 0           | Ref                                      | kR/nr                                                                   | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                   |
| A.20 b                                    | Porzengraben                              | Fossa Porzen                    | Torfstich -<br>Mündung                       | torbiera - foce                            | 0           |                                          | g / r                                                                   | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| A.45                                      | Branzollergra-<br>ben-grosser             | Fossa Grande o<br>di Bronzolo   |                                              |                                            | 0           | Ref                                      | kR/nr                                                                   | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                   |
| A.45.25.5                                 | Landgraben                                | Fosso di Campo                  |                                              |                                            | 0           |                                          | wg / pr                                                                 | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| A.65                                      | Etschgraben                               | Fossa di bonifica<br>dell'Adige |                                              |                                            | 0           |                                          | wg / pr                                                                 | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| A.70                                      | Etschgraben                               | Fossa dell'Adige                |                                              |                                            | 0           |                                          | wg / pr                                                                 | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| A.90 a                                    | Giessengraben                             | La Roggia                       | Ursprung -<br>Zufluss Nalser<br>Bach         | origine - con-<br>fluenza Rio di<br>Nalles | 0           |                                          | wg / pr                                                                 | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| A.90 b                                    | Giessengraben                             | La Roggia                       | Zufluss Nalser<br>Bach - Mün-<br>dung        | confluenza Rio di<br>Nalles - foce         | 0           |                                          | wg / pr                                                                 | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |
| H.5                                       | Marlinger<br>Muehlbach                    | Rio Molino di<br>Marlengo       |                                              |                                            | 0           |                                          | wg / pr                                                                 | gut /<br>buono                                            | 2015               | 2015                                                 |

<sup>2</sup> kR/nr = kein Risiko/ nessun rischio

g / r = gefährdet / a rischio

wg / pr = wahrscheinlich gefährdet / prob. a rischio


**EINZUGSGEBIET PIAVE- natürliche Fliessgewässer**  
**BACINO IDROGRAFICO PIAVE - corsi d'acqua naturali**

| GEWÄSSER/<br>CORPO IDRICO               |                                           |                    |                                              |  | TYP<br>Tipo | Referenzstrecke /<br>silo di riferimento | Gefähr-<br>dungs-<br>zu-<br>stand /<br>stato di<br>rischio <sup>3</sup> | Ökologisches<br>Qualitätsziel<br>Obiettivo ecolo-<br>gico |                    | Chem. Qua-<br>litätsziel<br>Obiettivo<br>stato chimi-<br>co |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------|--|-------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kodex<br>Abschnitt/<br>codice<br>tratto | NAME GEWÄSSER/<br>NOME<br>acque pubbliche |                    | Beschreibung Strecke / descrizione<br>tratto |  |             |                                          |                                                                         | Zu-<br>stand/<br>stato                                    | Termin/<br>termine | Termin/<br>termine                                          |
| N.15                                    | Torrente<br>Padola                        | Torrente<br>Padola |                                              |  | 2           |                                          | kR/nr                                                                   | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| N.5                                     | Ru de Fanes                               | Ru de Fanes        |                                              |  | 22          |                                          | kR/nr                                                                   | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |

**EINZUGSGEBIET DRAU- natürliche Fliessgewässer**  
**BACINO IDROGRAFICO DRAVA - corsi d'acqua naturali**

| GEWÄSSER/<br>CORPO IDRICO               |                                           |                                        |                                                                  |                                                                  | TYP<br>Tipo | Referenzstrecke /<br>sito di riferimento | Gefähr-<br>dungs-<br>zu-<br>stand /<br>stato di<br>rischio | Ökologisches<br>Qualitätsziel<br>Obiettivo ecolo-<br>gico |                    | Chem. Qua-<br>litätsziel<br>Obiettivo<br>stato chimi-<br>co |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------|
| Kodex<br>Abschnitt/<br>codice<br>tratto | NAME GEWÄSSER/<br>NOME<br>acque pubbliche |                                        | Beschreibung Strecke / descrizione<br>tratto                     |                                                                  |             |                                          |                                                            | Zu-<br>stand/<br>stato                                    | Termin/<br>termine | Termin/<br>termine                                          |
| J a                                     | Draufluss                                 | Fiume Drava                            | Ursprung - Zu-<br>fluss Sextner<br>Bach                          | Ursprung - Zu-<br>fluss Sextner<br>Bach                          | 2           |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| J b                                     | Draufluss                                 | Fiume Drava                            | Zufluss Sextner<br>Bach - Staa-<br>tsgrenze                      | Zufluss Sextner<br>Bach - Staa-<br>tsgrenze                      | 8           |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| J.105 a                                 | Sextnerbach                               | Rio di Sesto                           | Ursprung - Zu-<br>fluss Fischleintal-<br>bach                    | Ursprung - Zu-<br>fluss Fischleintal-<br>bach                    | 2           |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| J.105 b                                 | Sextnerbach                               | Rio di Sesto                           | Zufluss Fischlein-<br>talbach - Mün-<br>dung                     | Zufluss Fischlein-<br>talbach - Mün-<br>dung                     | 8           |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| J.105.<br>15                            | Ixenbach<br>(Innerfeldtal)                | Rio Ixen (Valle<br>Campo di<br>dentro) |                                                                  |                                                                  | 2           |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| J.105.<br>40 a                          | Fischleintal-<br>bach                     | Rio Fiscalina                          | Ursprung - ca. 1<br>km oberhalb<br>Talstation Rot-<br>wandbahnen | Ursprung - ca. 1<br>km oberhalb<br>Talstation Rot-<br>wandbahnen | 3           |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| J.105.<br>40 b                          | Fischleintal-<br>bach                     | Rio Fiscalina                          | ca. 1 km oberhalb<br>Talstation Rot-<br>wandbahnen -<br>Mündung  | ca. 1 km oberhalb<br>Talstation Rot-<br>wandbahnen -<br>Mündung  | 22          |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |
| J.20                                    | Kirchberg-<br>bach                        | Rio del Monte<br>della Chiesa          |                                                                  |                                                                  | 2           |                                          | kR/nr                                                      | gut /<br>buono                                            | ok                 | ok                                                          |

<sup>3</sup> kR/nr = kein Risiko/ nessun rischio

g / r = gefährdet / a rischio

wg / pr = wahrscheinlich gefährdet / prob. a rischio



TABELLE 2: SEEN

TABELLA 2: LAGHI

| EINZUGSGEBIET ETSCH - natürliche Seen<br>BACINO IDROGRAFICO ADIGE - laghi naturali |                                           |                                      |             |           |            |                                                                    |                                                        |                    |                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|-----------|------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------|
| GEWÄSSER/<br>CORPO IDRICO                                                          |                                           |                                      | TYP<br>Tipo | AREA m²   | VOL m³     | Gefähr-<br>dungs-<br>zustand /<br>stato di<br>rischio <sup>4</sup> | Ökologisches Quali-<br>tätsziel Obiettivo<br>ecologico |                    | Chem.<br>Qualitätsziel<br>Obiettivo chimico |
| Kodex/<br>codice                                                                   | NAME GEWÄSSER/<br>NOME<br>acque pubbliche |                                      |             |           |            |                                                                    | Zustand/<br>stato                                      | Termin/<br>termine | Termin/ termine                             |
| S25                                                                                | Haidersee                                 | Lago di S.<br>Valentino alla<br>Muta | AL-8        | 890.000   | 6.500.000  | kR/nr                                                              | gut<br>/buono                                          | ok                 | ok                                          |
| S122                                                                               | Antholzer See                             | Lago di Anterselva                   | AL-10       | 433.000   | 11.040.000 | kR/nr                                                              | sehr gut<br>/elevato                                   | ok                 | ok                                          |
| S128                                                                               | Pragser Wildsee                           | Lago di Braies                       | AL-9        | 310.000   | 5.300.000  | kR/nr                                                              | sehr gut<br>/elevato                                   | ok                 | ok                                          |
| S143                                                                               | Kalterer See                              | Lago di Caldaro                      | AL-4        | 1.311.300 | 6.000.000  | kR/nr                                                              | gut<br>/buono                                          | ok                 | ok                                          |
| S207                                                                               | Karersee                                  | Lago di Carezza                      | AL-7        | 35.000    | 198.000    | kR/nr                                                              | sehr gut<br>/elevato                                   | ok                 | ok                                          |

| EINZUGSGEBIET ETSCH – künstliche Seen<br>BACINO IDROGRAFICO ADIGE – laghi artificiali |                                           |                         |             |               |             |                                                          |                                                      |                    |                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------|-------------|---------------|-------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------|
| GEWÄSSER/<br>CORPO IDRICO                                                             |                                           |                         | TYP<br>Tipo | AREA m²       | VOL m³      | Gefähr-<br>dungs-<br>zustand<br>/ stato<br>di<br>rischio | Ökologisches<br>Qualitätsziel<br>Obiettivo ecologico |                    | Chem.<br>Qualitätsziel<br>Obiettivo chimico |
| Kodex/<br>codice                                                                      | NAME GEWÄSSER/<br>NOME<br>acque pubbliche |                         |             |               |             |                                                          | Zustand/<br>stato                                    | Termin/<br>termine | Termin/ termine                             |
| S24                                                                                   | Reschen-<br>Stausee                       | Bacino di<br>Resia      | AL-10       | 6.600.00<br>0 | 116.000.000 | kR/nr                                                    | gut<br>/buono                                        | ok                 | ok                                          |
| S29                                                                                   | Zoggler-<br>Stausee                       | Bacino di<br>Zoccolo    | AL-10       | 1.420.00<br>0 | 33.680.000  | kR/nr                                                    | gut<br>/buono                                        | ok                 | ok                                          |
| S82                                                                                   | Vernagter<br>Stausee                      | Bacino di<br>Vernago    | AL-10       | 1.250.00<br>0 | 43.928.000  | kR/nr                                                    | gut<br>/buono                                        | ok                 | ok                                          |
| S59                                                                                   | Zufritt-<br>Stausee                       | Bacino di<br>Gioveretto | AL-10       | 700.000       | 19.980.000  | kR/nr                                                    | gut<br>/buono                                        | ok                 | ok                                          |

<sup>4</sup> kR/nr = kein Risiko/ nessun rischio

g / r = gefährdet / a rischio

wg / pr = wahrscheinlich gefährdet / prob. a rischio

